INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

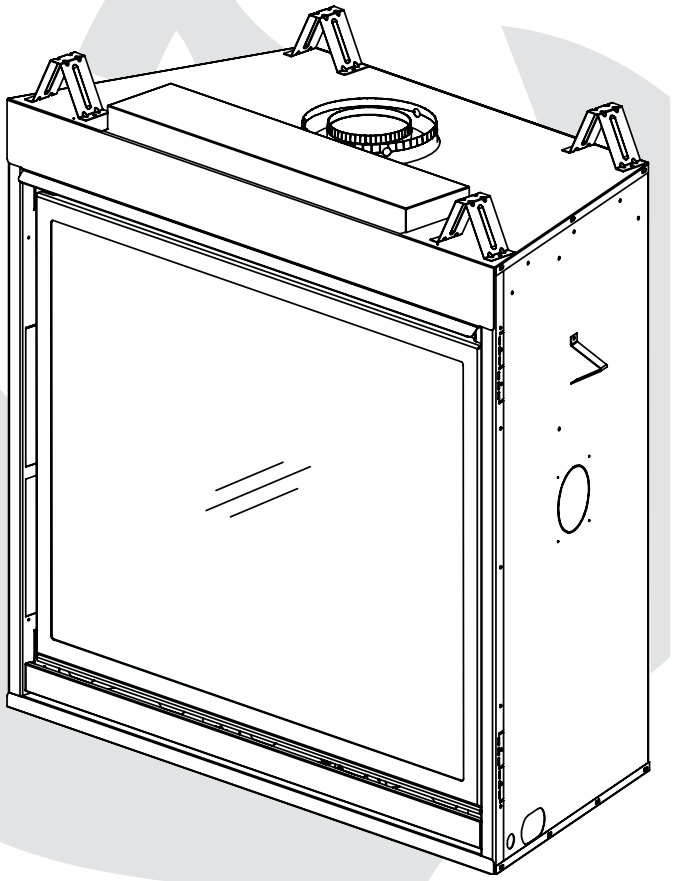
NAPOLEON®
FOYERS DE QUALITÉ
Produits Lauréats

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES CSA 2.33 & ANSI Z21.88 POUR LES APPAREILS DE CHAUFFAGE À GAZ VENTILÉS.

HDX40NT
GAZ NATUREL

HDX40PT
PROPANE



CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.

- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.**

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000
N° DE MODÈLE

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 4Y8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

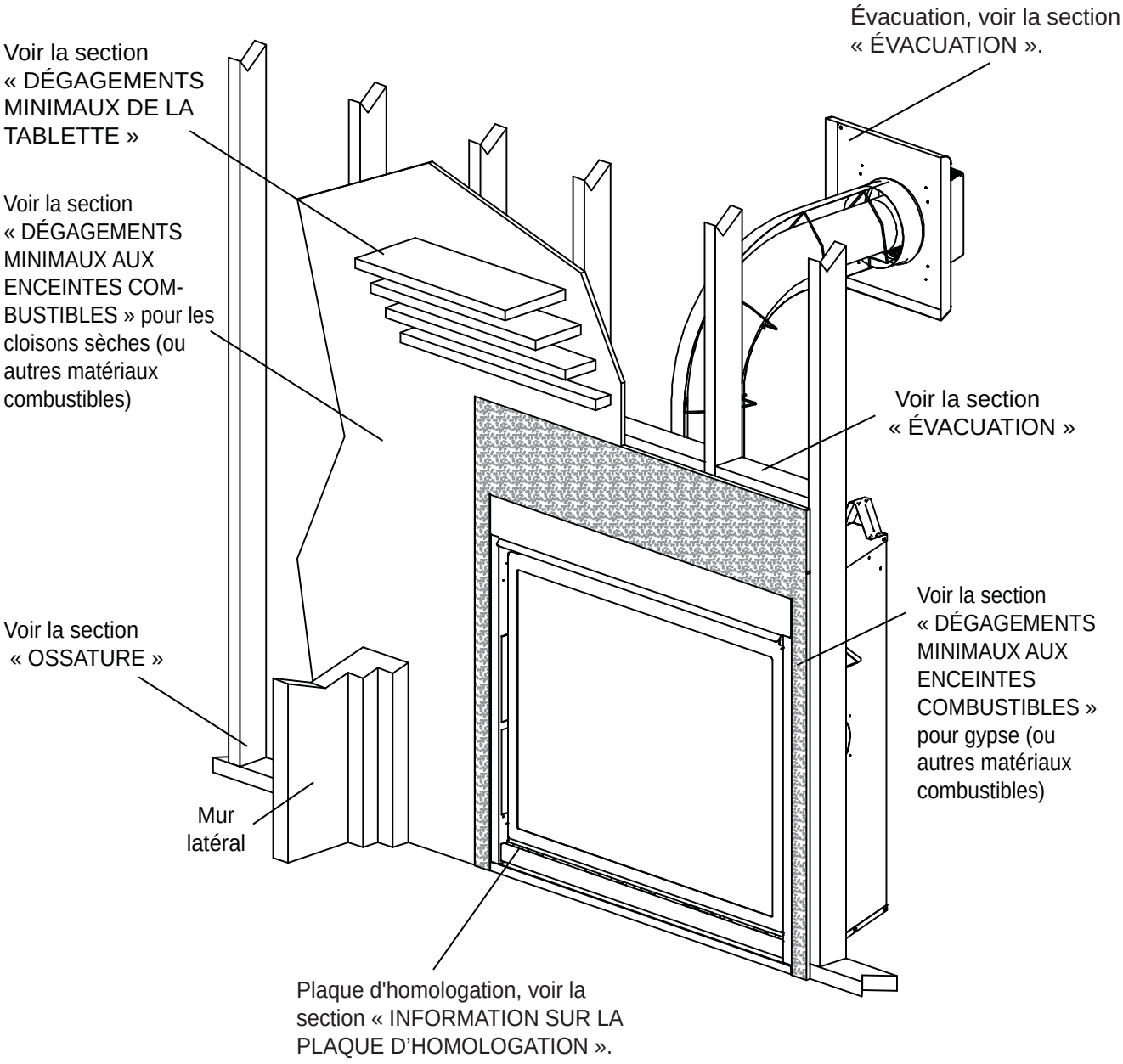
10,00 $
W415-0869 / A / 07.30.10

TABLE DES MATIÈRES

1.0	**VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION**	**3**
2.0	**INTRODUCTION**	**4**
2.1	DIMENSIONS	5
2.2	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	5
2.3	INFORMATION GÉNÉRALE	6
2.4	INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION	7
3.0	**ÉVACUATION**	**8**
3.1	LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET COMPOSANTS	8
3.2	INSTALLATIONS TYPIQUES D'ÉVENTS	10
3.3	INSTALLATIONS PARTICULIÈRES D'ÉVENTS	11
3.3.1	ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE	11
3.3.2	TERMINAISON EN COIN	11
3.4	EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TERMINAISON	12
3.5	SCHÉMA D'APPLICATION DES ÉVACUATIONS	13
3.6	DÉFINITIONS	13
3.7	VALEUR DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT	13
3.8	TERMINAISON HORIZONTALE	14
3.9	TERMINAISON VERTICALE	16
4.0	**INSTALLATION**	**18**
4.1	PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND	18
4.1.1	INSTALLATION HORIZONTALE	19
4.1.2	INSTALLATION VERTICALE	20
4.2	UTILISATION DE COMPOSANTS FLEXIBLES D'ÉVACUATION	20
4.2.1	INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE	21
4.2.2	INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE	22
4.3	MAISON MOBILE	23
4.4	PANNEAU D'ACCÈS POUR BRANCHEMENT DU GAZ	23
4.5	BRANCHEMENT DU GAZ	24
5.0	**OSSATURE**	**25**
5.1	DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	27
5.2	DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES	28
5.3	DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE	30
6.0	**FINITIONS**	**31**
6.1	ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE	31
6.2	DISPOSITION DES BÛCHES	32
6.3	DISPOSITION DES BRAISES INCANDESCENTES	33
6.4	PIERRES DE LAVE	33
6.5	MISE EN PLACE DES ROCHES OPTIONNELLE	34
6.6	MISE EN PLACE DU LOGO	35
7.0	**INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONELLE**	**36**
7.1	ACCÈS À LA SOUFFLERIE	36
7.2	INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE	37
8.0	**SCHÉMA DE CÂBLAGE/INFORMATION ÉLECTRIQUE**	**38**
8.1	EXIGENCES DE BRANCHEMENT	38
8.2	ACCESSOIRES OPTIONNELS	38
8.3	INSTALLATION DE LA BOÎTE DE DÉRIVIATION	39
8.4	SCHÉMA DE CÂBLAGE	40
9.0	**OPÉRATION**	**41**
10.0	**RÉGLAGES**	**42**
10.1	AJUSTEMENT DE LA PRESSION	42
10.2	RÉGLAGE DU VENTURI	42
10.3	AJUSTEMENT DES FLAMMES	42
10.4	CARACTÉRISTIQUES DES FLAMMES	43
11.0	**ENTRETIEN**	**43**
11.1	MISE EN PLACE DE L'AMPOULE	44
11.2	REMPLACEMENT DE LA VITRE	45
11.3	SOINS DE LA VITRE	45
11.4	SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES	45
12.0	**RECHANGES**	**46**
13.0	**GUIDE DE DÉPANNAGE**	**49**
14.0	**GARANTIE**	**51**
15.0	**HISTORIQUE D'ENTRETIEN**	**52**

NOTE : **Les modifications, autres qu'éditoriales, sont indiquées par une ligne verticale dans la marge.**

1.0 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION


Évacuation, voir la section « ÉVACUATION ».
Voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE »
Voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES COM-BUSTIBLES » pour les cloisons sèches (ou autres matériaux combustibles)
Voir la section « ÉVACUATION »
Voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES » pour gypse (ou autres matériaux combustibles)
Voir la section « OSSATURE »
Mur latéral
Plaque d'homologation, voir la section « INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION ».

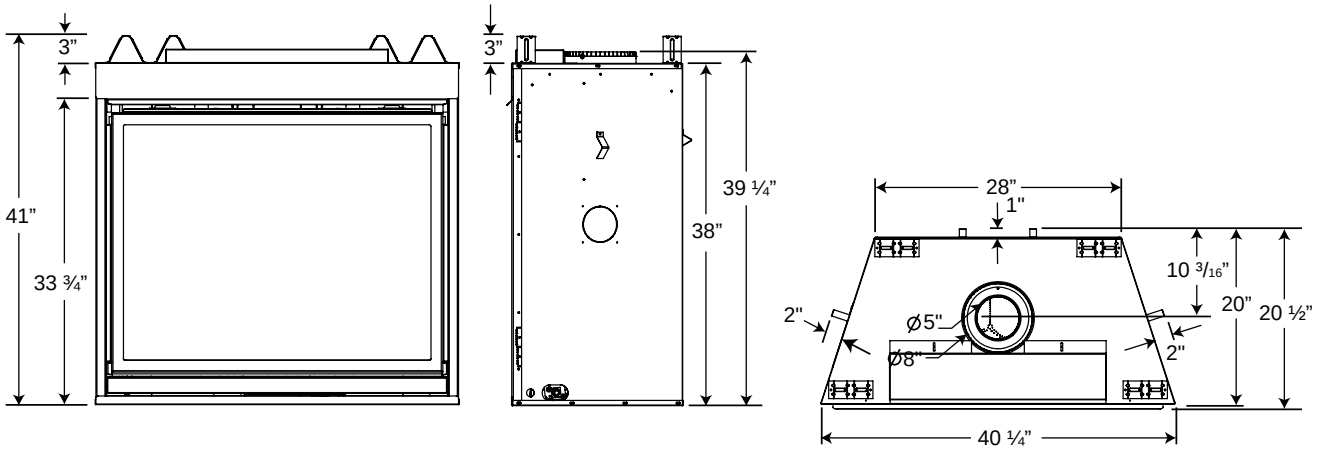
2.0 INTRODUCTION

⚠ AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Les portes d'évacuation de pression doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.

3.2A

2.1 DIMENSIONS



2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L’APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.
PRÉVOYEZ UN ACCÈS SUFFISANT POUR ENTRETENIR ET OPÉRER L’APPAREIL. ASSUREZ-VOUS D'UNE QUANTITÉ SUFFISANTE D’AIR DE VENTILATION.
N’OBSTRUEZ JAMAIS L’OUVERTURE DE L’APPAREIL.
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L’APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.
LES SURFACES AUTOUR ET SURTOUT AU-DESSUS DE L’APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDES. NE TOUCHEZ PAS L’APPAREIL QUAND IL FONCTIONNE.
RISQUE D’INCENDIE OU D’EXPLOSION.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L’ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D’ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA). FERMEZ LA SOUPAPE D’ARRÊT MANUELLE PENDANT TOUT ESSAI DE PRESSION DU SYSTÈME D’ALIMENTATION EN GAZ LORSQUE LA PRESSION EST DE ½ LB/PO² (3,5 KPA) OU MOINS.
N’UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L’UTILISATION D’ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D’ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

CET APPAREIL AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d’installation peuvent varier d’une région à l’autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s’appliquent à votre région. Par exemple dans l’état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l’appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d’installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d’arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L’appareil n’est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d’être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

Tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

Si la soufflerie ou l'ensemble de deux souffleries optionnel est installé, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. Utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

4.1

Cet appareil est muni d'un système de dépannage à piles. Deux piles « D » de 1,5 volt (non fournies) sont requises pour le bloc piles de ce système. N'utilisez que des piles alcalines.

2.3 INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION, CE POÊLE A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

Cet appareil est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher ou les chambres studio et il convient à une installation dans les maisons mobiles.

Ces appareils sont munis d'une vitre en verre trempé. Vous devez vous procurer une vitre de remplacement chez votre détaillant autorisé. Vous trouverez le numéro de pièce dans la liste des pièces de rechange. N'utilisez pas de matériaux substituts.

Cet appareil ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre. Le changement de l'apparence de la flamme de « HI » à « LO » est plus apparent pour le gaz naturel que pour le propane.

N'utilisez que des accessoires homologués et conçus pour votre modèle d'appareil.

Haute altitude
Les indices certifiés du débit sont exprimés en Btu à l'heure et ils sont certifiés sans déclassement jusqu'à 4 500 pieds au-dessus du niveau de la mer. Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires.

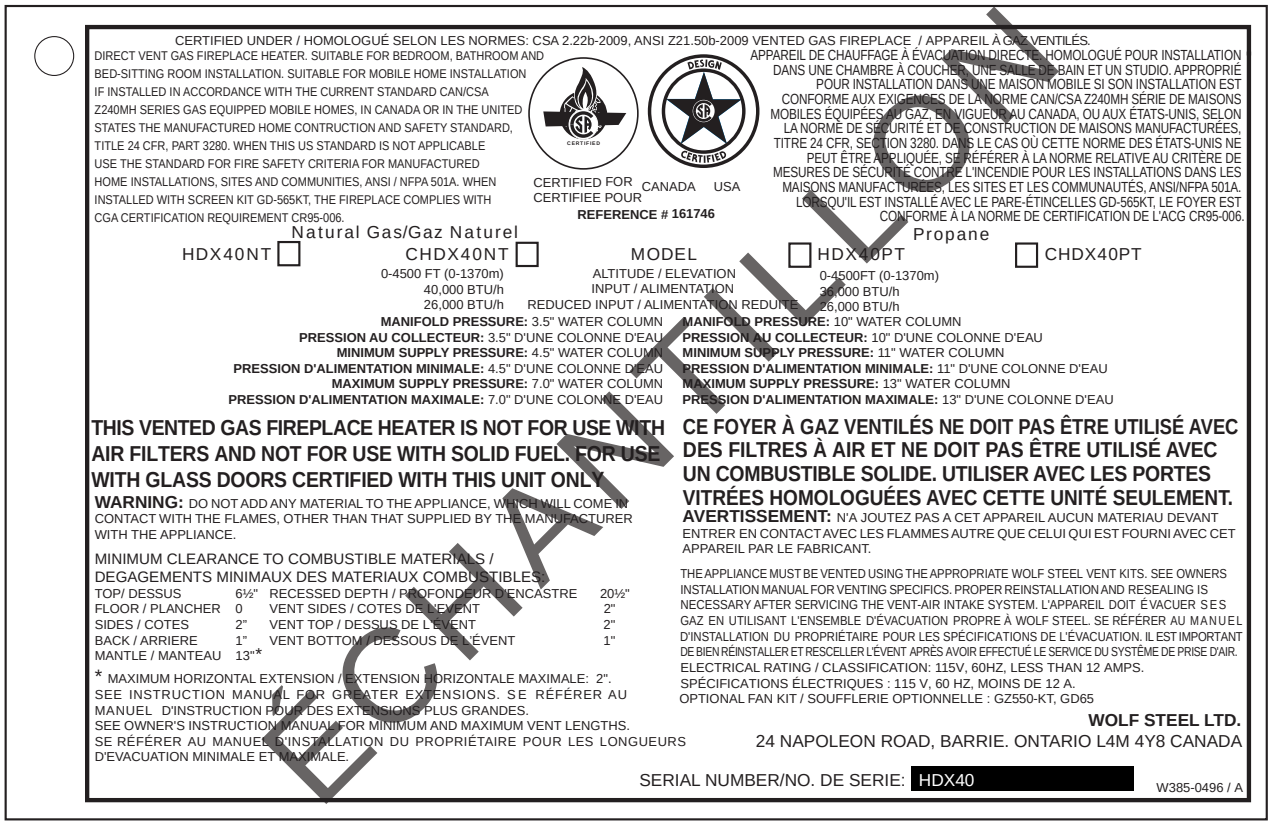
SPÉCIFICATIONS SELON LE TYPE DE GAZ				
Modèle	**Combustible**	**Contrôle du gaz**	**Débit max. BTU/h**	**Débit min. BTU/h**
HDX40NT	Nat	IPI Hi/Lo	40 000	26 000
HDX40PT	Prop*	IPI Hi/Lo	36 000	26 000

IPI - Système d'allumage de la veilleuse intermittent (Intermittent Pilot Ignition System)
* En utilisant l'ensemble de conversion
** Valeurs maximales
La conversion doit être effectuée par un technicien qualifié en utilisant des pièces spécifiées et approuvées par Wolf Steel.

PRESSIONS D'ALIMENTATION DU GAZ ET AU COLLECTEUR		
	Naturel	**Propane**
Pression minimale d'alimentation	4,5" c.e.	11,0" c.e.
Pression maximale d'alimentation	7,0" c.e.	13,0" c.e.
Pression au collecteur	3,5" c.e.	10,0" c.e.

TAUX D'EFFICACITÉ		
Modèle	**Régime continu (%)**	**AFUE %****
HDX40NT	61,5%	59,5%
HDX40PT	61,5%	59,5%

2.4 INFORMATION SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION



CERTIFIED UNDER / HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES: CSA 2.22b-2009, ANSI Z21.50b-2009 VENTED GAS FIREPLACE / APPAREIL À GAZ VENTILÉS.

DIRECT VENT GAS FIREPLACE HEATER. SUITABLE FOR BEDROOM, BATHROOM AND BED-SITTING ROOM INSTALLATION. SUITABLE FOR MOBILE HOME INSTALLATION IF INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT STANDARD CAN/CSA Z240MH SERIES GAS EQUIPPED MOBILE HOMES, IN CANADA OR IN THE UNITED STATES THE MANUFACTURED HOME CONTRUCTION AND SAFETY STANDARD, TITLE 24 CFR, PART 3280. WHEN THIS US STANDARD IS NOT APPLICABLE USE THE STANDARD FOR FIRE SAFETY CRITERIA FOR MANUFACTURED HOME INSTALLATIONS, SITES AND COMMUNITIES, ANSI / NFPA 501A. WHEN INSTALLED WITH SCREEN KIT GD-565KT, THE FIREPLACE COMPLIES WITH CGA CERTIFICATION REQUIREMENT CR95-006.

APPAREIL DE CHAUFFAGE À ÉVACUATION DIRECTE, HOMOLOGUÉ POUR INSTALLATION DANS UNE CHAMBRE À COUCHER, UNE SALLE DE BAIN ET UN STUDIO. APPROPRIÉ POUR INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE SI SON INSTALLATION EST CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME CAN/CSA Z240MH SÉRIE DE MAISONS MOBILES ÉQUIPÉES AU GAZ EN VIGUEUR AU CANADA, OU AUX ÉTATS-UNIS, SELON LA NORME DE SÉCURITÉ ET DE CONSTRUCTION DE MAISONS MANUFACTURÉES, TITRE 24 CFR, SECTION 3280. DANS LE CAS OÙ CETTE NORME DES ÉTATS-UNIS NE PEUT ÊTRE APPLIQUÉE, SE RÉFÉRER À LA NORME RELATIVE AU CRITÈRE DE MESURES DE SÉCURITÉ CONTRE L'INCENDIE POUR LES INSTALLATIONS DANS LES MAISONS MANUFACTURÉES, LES SITES ET LES COMMUNAUTÉS, ANSI/NFPA 501A. LORSQU'IL EST INSTALLÉ AVEC LE PARE-ÉTINCELLES GD-565KT, LE FOYER EST CONFORME À LA NORME DE CERTIFICATION DE L'ACG CR95-006.

CERTIFIED FOR CANADA USA
CERTIFIEE POUR

REFERENCE # 161746

Natural Gas/Gaz Naturel		MODEL	Propane	
HDX40NT ☐	CHDX40NT ☐		☐ HDX40PT	☐ CHDX40PT
	0-4500 FT (0-1370m)	ALTITUDE / ELEVATION	0-4500FT (0-1370m)	
	40,000 BTU/h	INPUT / ALIMENTATION	36,000 BTU/h	
	26,000 BTU/h	REDUCED INPUT / ALIMENTATION REDUITE	26,000 BTU/h	
	MANIFOLD PRESSURE: 3.5" WATER COLUMN		**MANIFOLD PRESSURE:** 10" WATER COLUMN	
	PRESSION AU COLLECTEUR: 3.5" D'UNE COLONNE D'EAU		**PRESSION AU COLLECTEUR:** 10" D'UNE COLONNE D'EAU	
	MINIMUM SUPPLY PRESSURE: 4.5" WATER COLUMN		**MINIMUM SUPPLY PRESSURE:** 11" WATER COLUMN	
	PRESSION D'ALIMENTATION MINIMALE: 4.5" D'UNE COLONNE D'EAU		**PRESSION D'ALIMENTATION MINIMALE:** 11" D'UNE COLONNE D'EAU	
	MAXIMUM SUPPLY PRESSURE: 7.0" WATER COLUMN		**MAXIMUM SUPPLY PRESSURE:** 13" WATER COLUMN	
	PRESSION D'ALIMENTATION MAXIMALE: 7.0" D'UNE COLONNE D'EAU		**PRESSION D'ALIMENTATION MAXIMALE:** 13" D'UNE COLONNE D'EAU	

THIS VENTED GAS FIREPLACE HEATER IS NOT FOR USE WITH AIR FILTERS AND NOT FOR USE WITH SOLID FUEL. FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THIS UNIT ONLY

WARNING: DO NOT ADD ANY MATERIAL TO THE APPLIANCE, WHICH WILL COME IN CONTACT WITH THE FLAMES, OTHER THAN THAT SUPPLIED BY THE MANUFACTURER WITH THE APPLIANCE.

CE FOYER À GAZ VENTILÉS NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC DES FILTRES À AIR ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. UTILISER AVEC LES PORTES VITRÉES HOMOLOGUÉES AVEC CETTE UNITÉ SEULEMENT.

AVERTISSEMENT: N'A JOUTEZ PAS A CET APPAREIL AUCUN MATERIAU DEVANT ENTRER EN CONTACT AVEC LES FLAMMES AUTRE QUE CELUI QUI EST FOURNI AVEC CET APPAREIL PAR LE FABRICANT.

MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS / DEGAGEMENTS MINIMAUX DES MATERIAUX COMBUSTIBLES

TOP/ DESSUS	6½"	RECESSED DEPTH / PROFONDEUR D'ENCASTRE	20½"
FLOOR / PLANCHER	0	VENT SIDES / COTES DE L'ÉVENT	2"
SIDES / COTES	2"	VENT TOP / DESSUS DE L'ÉVENT	2"
BACK / ARRIERE	1"	VENT BOTTOM / DESSOUS DE L'ÉVENT	1"
MANTLE / MANTEAU	13"*		

* MAXIMUM HORIZONTAL EXTENSION / EXTENSION HORIZONTALE MAXIMALE: 2".
SEE INSTRUCTION MANUAL FOR GREATER EXTENSIONS. SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTRUCTION POUR DES EXTENSIONS PLUS GRANDES.
SEE OWNER'S INSTRUCTION MANUAL FOR MINIMUM AND MAXIMUM VENT LENGTHS.
SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTALLATION DU PROPRIÉTAIRE POUR LES LONGUEURS D'EVACUATION MINIMALE ET MAXIMALE.

THE APPLIANCE MUST BE VENTED USING THE APPROPRIATE WOLF STEEL VENT KITS. SEE OWNERS INSTALLATION MANUAL FOR VENTING SPECIFICS. PROPER REINSTALLATION AND RESEALING IS NECESSARY AFTER SERVICING THE VENT-AIR INTAKE SYSTEM. L'APPAREIL DOIT ÉVACUER SES GAZ EN UTILISANT L'ENSEMBLE D'ÉVACUATION PROPRE À WOLF STEEL. SE RÉFÉRER AU MANUEL D'INSTALLATION DU PROPRIÉTAIRE POUR LES SPÉCIFICATIONS DE L'ÉVACUATION. IL EST IMPORTANT DE BIEN RÉINSTALLER ET RESCELLER L'ÉVENT APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LE SERVICE DU SYSTÈME DE PRISE D'AIR.
ELECTRICAL RATING / CLASSIFICATION: 115V, 60HZ, LESS THAN 12 AMPS.
SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES : 115 V, 60 HZ, MOINS DE 12 A.
OPTIONAL FAN KIT / SOUFFLERIE OPTIONNELLE : GZ550-KT, GD65

WOLF STEEL LTD.
24 NAPOLEON ROAD, BARRIE. ONTARIO L4M 4Y8 CANADA

SERIAL NUMBER/NO. DE SERIE: HDX40

W385-0496 / A

EGHANTLLON

INSTALLATEUR : Vous êtes responsable de cocher les cases appropriées sur la plaque d'homologation selon le modèle, l'évacuation et le type de gaz de l'appareil.

Pour l'emplacement de la plaque d'homologation, voir la section « VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION ».

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

3.0 ÉVACUATION

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ LES DÉGAGEMENTS NÉCESSAIRES AU CONDUIT D'ÉVENT ET À L'APPAREIL.

SI LE SYSTÈME D'ÉVENT EST FOURNI AVEC DES ESPACEURS, LES COURSES HORIZONTALES ET VERTICALES DU SYSTÈME DOIVENT ÊTRE SUPPORTÉES À TOUS LES 3 PIEDS. UTILISEZ DES SUPPORTS OU DES ATTACHES INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE MAINTENIR LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES. UTILISEZ L'ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL WOLF STEEL W010-0370 OU DES SUPPORTS INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE CONSERVER LE DÉGAGEMENT MINIMAL AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR LES COURSES VERTICALES ET HORIZONTALES. DES ESPACEURS SONT FIXÉS AU CONDUIT INTÉRIEUR À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE AVEC LE CONDUIT EXTÉRIEUR. POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE, UN ESPACE VIDE EST REQUIS. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.

CET APPAREIL UTILISE UN SYSTÈME DE CONDUITS DE 5" POUR L'ÉVACUATION ET DE 8" POUR LA PRISE D'AIR.

Veuillez consulter la section qui correspond à votre installation.

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre. Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone. Lorsque les configurations de l'évacuation sont à l'extrême, laissez plusieurs minutes (5-15) à la flamme pour se stabiliser après l'allumage. Les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) devraient être recouverts d'un manchon isolant pour minimiser la condensation. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord de l'évent à l'appareil après que ce dernier a été installé. Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou un écran thermique de grenier lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

NOTE : Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

7.2

3.1 LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET COMPOSANTS

Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent ou Metal-Fab. Les minimums et maximums des longueurs d'évent, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les deux systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. Pour le Simpson Dura-Vent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.

Un adaptateur de départ doit être utilisé avec les systèmes d'évacuation suivants et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

PIÈCE	5"/8"	FOURNISSEUR	SITE WEB
Duravent	W175-0170	Wolf Steel	www.duravent.com
Amerivent	5DSC-N2	American Metal	www.americanmetalproducts.com
Direct Temp	5DT-AA	Selkirk	www.selkirkcorp.com
SuperSeal	5DDA	Metal-Fab	www.mtlfab.com

*** Pour le Simpson Dura-Vent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation se trouvant sur le site Internet du fournisseur.**

Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac.

Lorsque vous utilisez les composants d'évacuation Wolf Steel, n'utilisez que des composants rigides/flexibles d'évacuation Wolf Steel conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : ensemble de terminaison murale **GD422-1**, **GD422R-1**, ensemble de terminaison pour toit de pente 1/12 à 7/12 **GD410**, ensemble de terminaison pour toit de pente 8/12 à 12/12 **GD411**, ensemble de terminaison pour toit plat **GD412** ou ensemble périscopique **GD401** (pour pénétration des murs sous le niveau du sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'évents de 5 pieds **GD420** ou l'ensemble d'évents de 10 pieds **GD430**.

Pour une performance optimale de l'appareil et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des évents et le nombre de coudes au minimum.
La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.
Les composants rigides et flexibles ne doivent pas être combinés. Les composants d'évacuation de différents fabricants ne doivent pas être combinés.

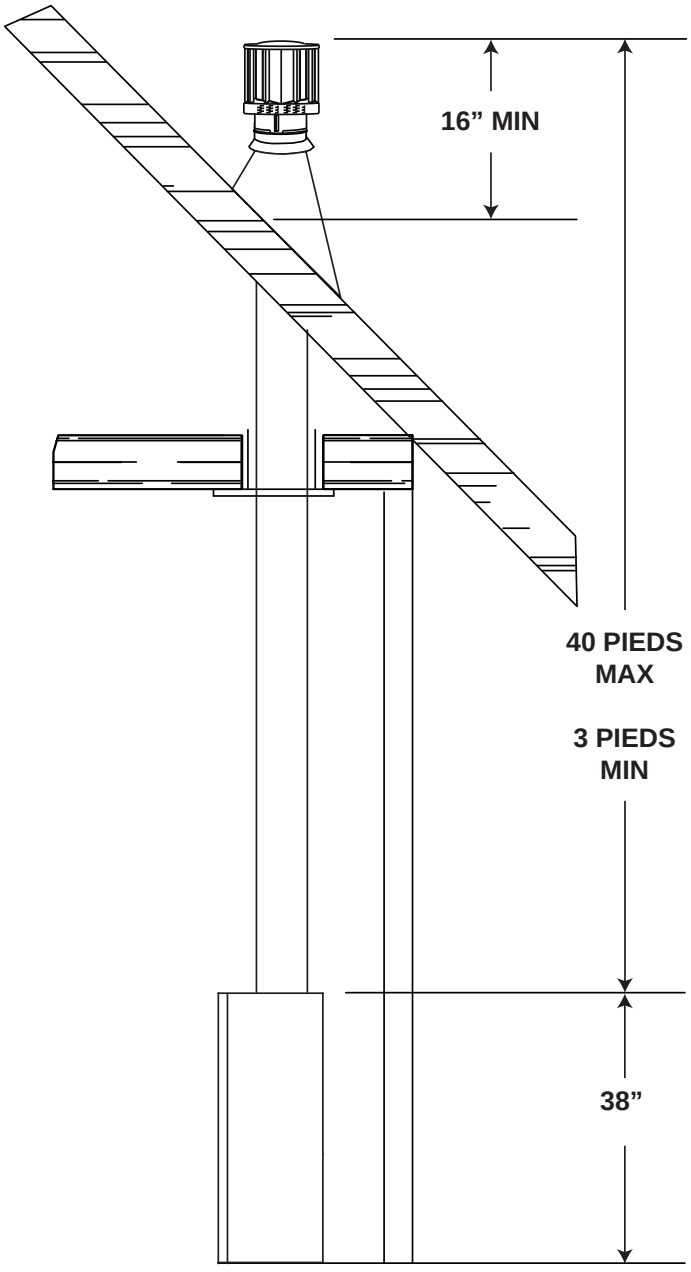
Ces ensembles d'évents permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale de l'appareil. La longueur horizontale maximale est de 20 pieds. La hauteur totale permise pour un évent vertical est de 40 pieds. Lorsque vous utilisez des composants flexibles, le nombre maximal de raccordements est de deux horizontalement ou trois verticalement (excluant les raccordements à l'appareil et à la section de terminaison).

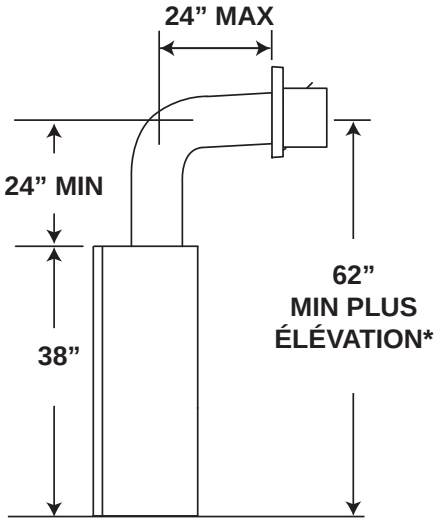
Toutes les courses horizontales de l'évent peuvent avoir une élévation de 0" par pied. Toutefois, pour une performance optimale, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied lorsque vous utilisez des composants flexibles d'évacuation. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Une terminaison ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons. Les codes ou réglementations locaux peuvent exiger des dégagements différents. Ne laissez pas le conduit intérieur se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-le tendu. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide de 1 ¼" est requis tout autour, entre le conduit intérieur et le conduit extérieur.

8.3

3.2 INSTALLATIONS TYPIQUES D'ÉVENTS



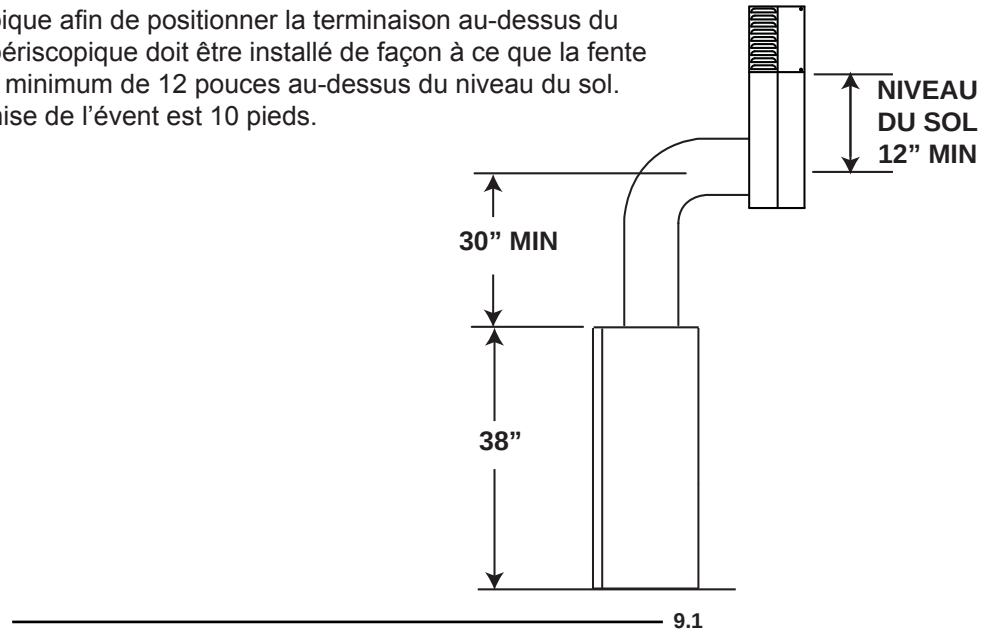


*** Voir la section « ÉVACUATION ».**

3.3 INSTALLATIONS PARTICULIÈRES D'ÉVENTS

3.3.1 ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE

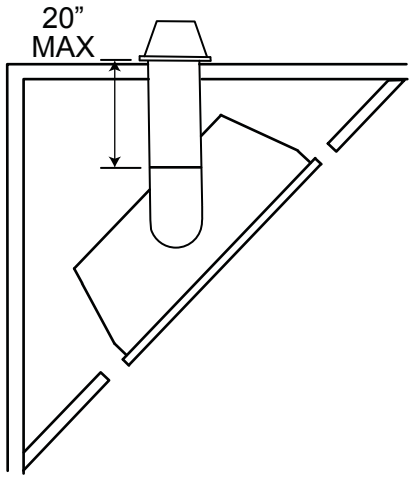
Utilisez l'ensemble périscopique afin de positionner la terminaison au-dessus du niveau du sol. L'ensemble périscopique doit être installé de façon à ce que la fente d'air du bas soit située à un minimum de 12 pouces au-dessus du niveau du sol. La longueur maximale permise de l'évent est 10 pieds.



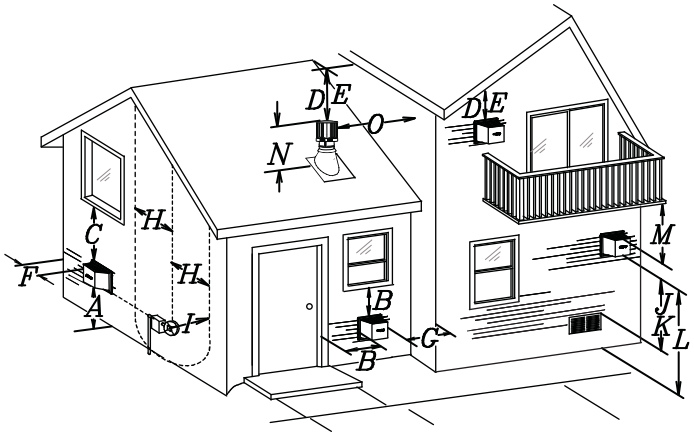
9.1

3.3.2 TERMINAISON EN COIN

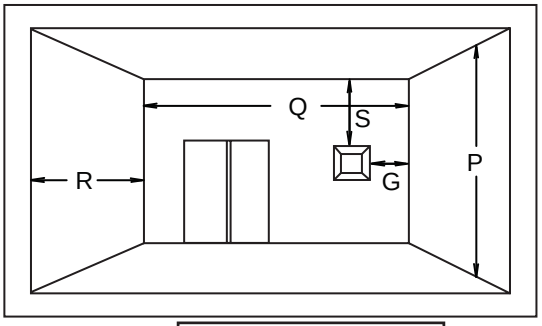
Lorsque l'évent est installé en coin, la longueur maximale du conduit d'évacuation est de 20 pouces de course horizontale, avec une pente minimale de 24".



3.4 EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TERMINAISON



APPLICATIONS POUR BALCON COUVERT ††*



Q_{MIN}	= 3 pieds
R_{MAX}	= 2 x $Q_{RÉELLE}$
R_{MAX}	≤ 15 pieds

	INSTALLATION		
	CANADA	É.-U.	
A	12”	12”	Dégagement au-dessus du sol, d’une véranda, d’une terrasse en bois ou d’un balcon.
B	12” Δ	9” Δ	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12” *	12” *	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18” **	18” **	Dégagement vertical d’un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2’ de la ligne médiane de la terminaison.
E	12” **	12” **	Dégagement d’un soffite non ventilé.
F	0”	0”	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0” ***	0” ***	Dégagement des murs extérieurs **in**combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions **in**combustibles (cheminée, etc.).
	2” ***	2” ***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3’	3’ ****	Dégagement horizontal de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d’un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15’ .
I	3’	3’ ****	Dégagement de l’évent du régulateur.
J	12”	9”	Dégagement d’une prise d’air de ventilation non mécanique de la maison ou d’une prise d’air de combustion de tout autre appareil.
K	6’	3’ †	Dégagement d’une prise d’air mécanique.
L	7’ ‡	7’ ****	Dégagement au-dessus d’un trottoir ou d’une entrée pavée situés sur une propriété publique.
M	12” ††	12” ****	Dégagement sous une véranda ou une terrasse en bois.
N	16”	16”	Dégagement au-dessus du toit.
O	2’ †*	2’ †*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.
P	8’	8’	Le toit doit être incombustible et sans ouvertures.
Q	3’	3’	Voir le tableau pour les dimensions d’un mur plus large
R	6’	6’	Voir le tableau pour les dimensions d’un mur plus profond. La terminaison ne doit pas être installée sur quelconque mur ayant une ouverture entre la terminaison et le côté ouvert de la structure.
S	12”	12”	Dégagement sous un balcon couvert

Δ Pour les structures comportant trois murs et un toit, la terminaison doit être située à plus de 6 pieds sous une fenêtre s’ouvrant sur un plan horizontal.

* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.

** Il est recommandé d’utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.

*** L’ensemble périscopique requiert un dégagement minimal de 18 pouces d’un mur extérieur faisant coin intérieur.

**** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

† Trois pieds au-dessus si la distance horizontale est de moins de 10 pieds.

‡ Une terminaison d’évacuation ne doit pas être installée au-dessus d’un trottoir ou d’une entrée pavée qui est située entre deux maisons unifamiliales servant aux deux maisons.

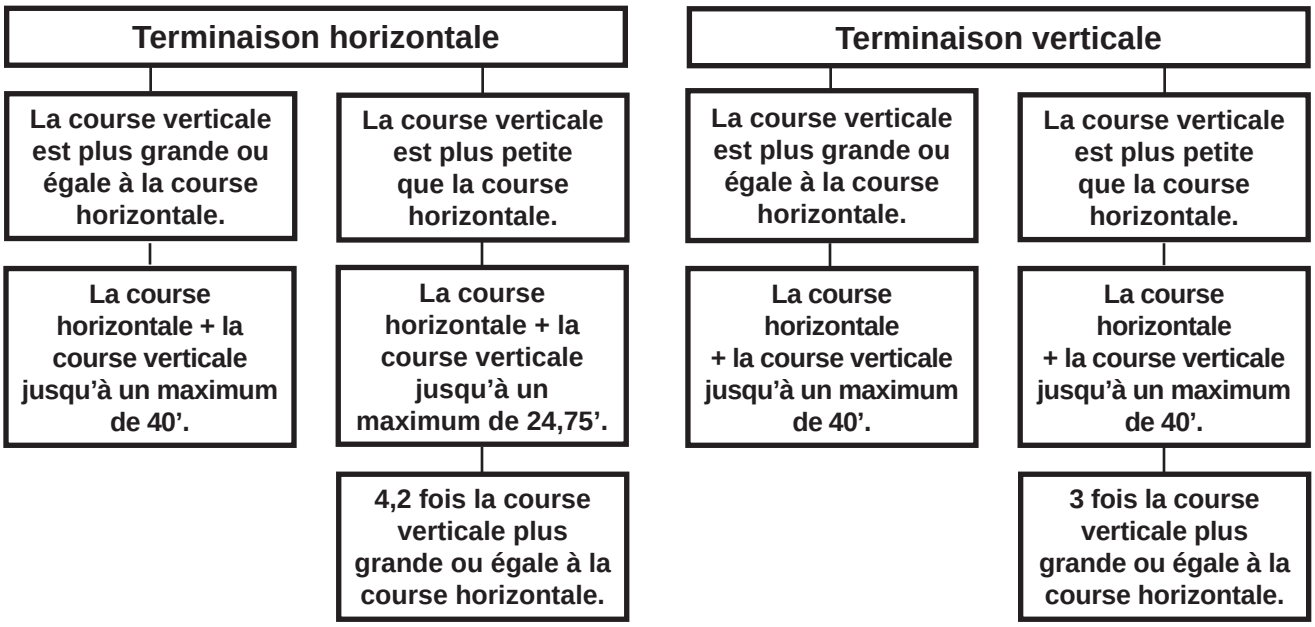
†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

†* Recommandé afin d’éviter la recirculation des produits d’échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

††* Permis seulement si le balcon est complètement ouvert sur au moins un côté.

NOTE : Les dégagements sont en conformité avec les codes d’installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

3.5 SCHÉMA D'APPLICATION DES ÉVACUATIONS


Terminaison horizontale
Terminaison verticale
La course verticale est plus grande ou égale à la course horizontale.
La course verticale est plus petite que la course horizontale.
La course verticale est plus grande ou égale à la course horizontale.
La course verticale est plus petite que la course horizontale.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 40'.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 24,75'.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 40'.
La course horizontale + la course verticale jusqu'à un maximum de 40'.
4,2 fois la course verticale plus grande ou égale à la course horizontale.
3 fois la course verticale plus grande ou égale à la course horizontale.

13.1

3.6 DÉFINITIONS

Les symboles suivants sont utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :

> - plus grand que
≥ - plus grand ou égal à
< - plus petit que
≤ - plus petit ou égal à
H_T - total de la longueur des courses horizontales (Hr) et des déviations (Ho) en pieds
H_R - longueur des courses horizontales combinées en pieds
H_O - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (du total des degrés de déviation - 90°*) en pieds
V_T - longueur des courses verticales combinées en pieds

14.1

3.7 VALEUR DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT

	PIEDS	POUCES
1°	0,03	0,5
15°	0,45	6,0
30°	0,9	11,0
45°	1,35	16,0
90°*	2,7	32,0

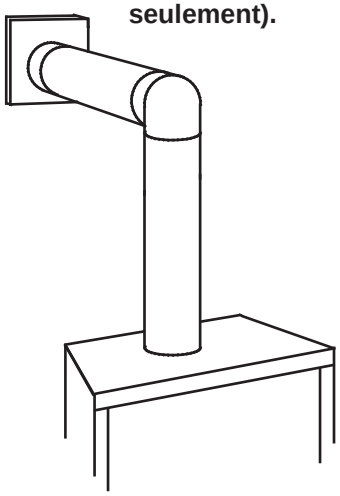
* La première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme - 90°

15.1

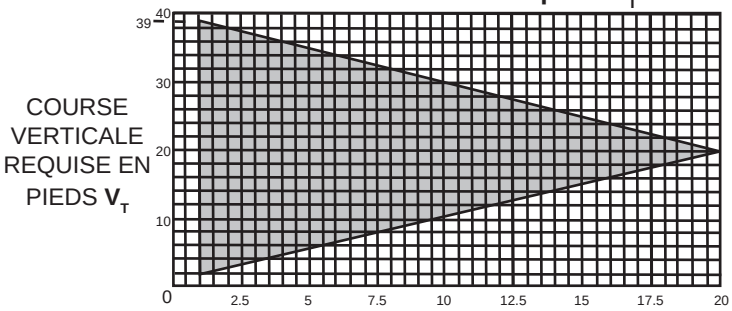
3.8 TERMINAISON HORIZONTALE

(H_T) ≤ (V_T)

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.

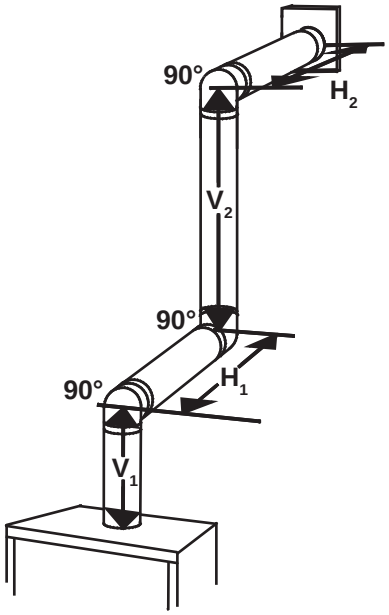


La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus d'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1: $H_T \leq V_T$

Formule 2: $H_T + V_T \leq 40$ pieds



Exemple 1:

V_1 = 3 PI

V_2 = 8 PI

$V_T = V_1 + V_2$ = 3 PI + 8 PI = 11 PI

H_1 = 2,5 PI

H_2 = 2 PI

$H_R = H_1 + H_2$ = 2,5 + 2 = 4,5 PI

H_O = 0,03 (trois coudes 90° - 90°) = 0,03 (270° - 90°) = 5,4 PI

$H_T = H_R + H_O$ = 4,5 + 5,4 = 9,9 PI

$H_T + V_T$ = 9,9 + 11 = 20,9 PI

Formule 1: $H_T \leq V_T$

9,9 ≤ 11

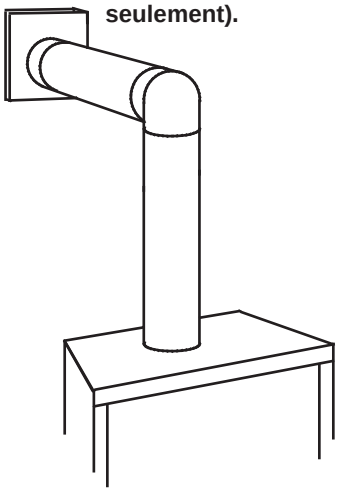
Formule 2: $H_T + V_T \leq$ **40 PI**

20,9 ≤ 40

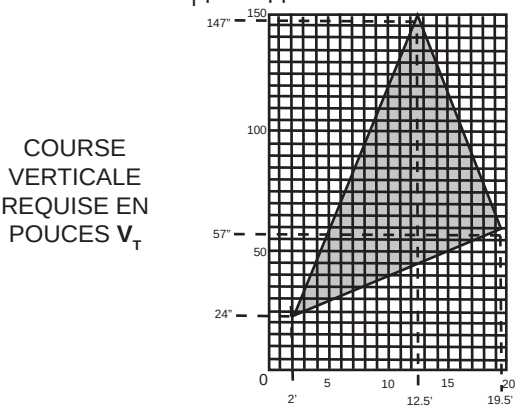
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).

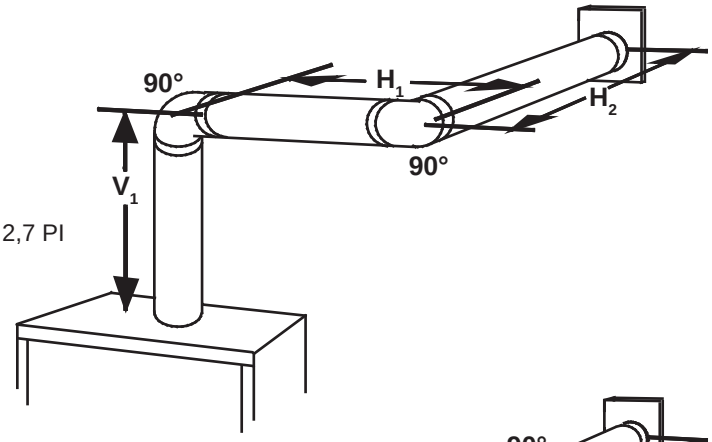


Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus d'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds

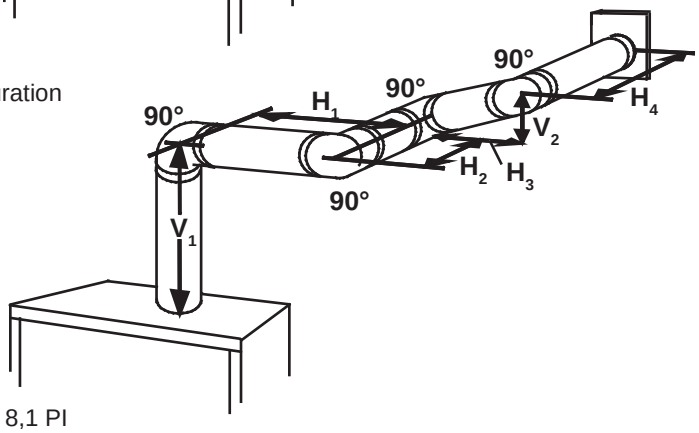


Exemple 2 :
$V_1 = V_T = 6$ PI
$H_1 = 3$ PI
$H_2 = 5$ PI
$H_R = H_1 + H_2 = 3 + 5 = 8$ PI
$H_O = 0{,}03$ (deux coudes 90° - 90°) = 0,03 (180° - 90°) = 2,7 PI
$H_T = H_R + H_O = 8 + 2{,}7 = 10{,}7$ PI
$H_T + V_T = 10{,}7 + 6 = 16{,}7$ PI

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T = 4{,}2 \times 6 = 25{,}2$ PI
$10{,}7 \leq 25{,}2$ PI

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ PI
$16{,}7 \leq 24{,}75$

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.



Exemple 3 :
$V_1 = 4$ PI
$V_2 = 1{,}5$ PI
$V_T = V_1 + V_2 = 4 + 1{,}5 = 5{,}5$ PI
$H_1 = 2$ PI
$H_2 = 1$ PI
$H_3 = 1$ PI
$H_4 = 1{,}5$ PI
$H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2 + 1 + 1 + 1{,}5 = 5{,}5$ PI
$H_O = 0{,}03$ (quatre coudes 90° - 90°) = 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$H_T = H_R + H_O = 5{,}5 + 8{,}1 = 13{,}6$ PI
$H_T + V_T = 13{,}6 + 5{,}5 = 19{,}1$ PI

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T = 4{,}2 \times 5{,}5 = 23{,}1$ PI
$13{,}6 \leq 23{,}1$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ PI
$19{,}1 \leq 24{,}75$

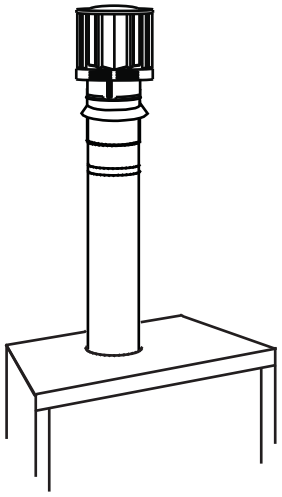
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

16.13

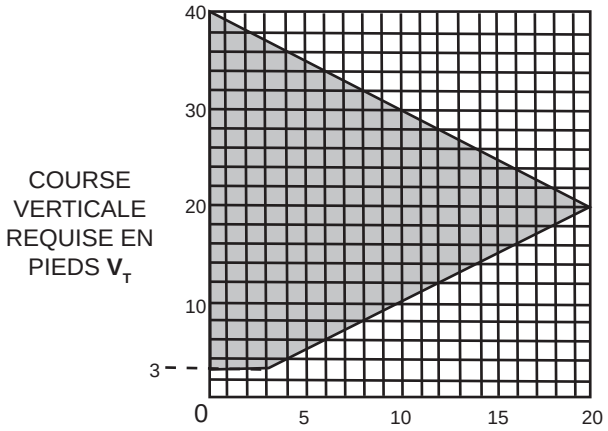
3.9 TERMINAISON VERTICALE

$(H_T) \leq (V_T)$

Configuration d'évacuation simple.



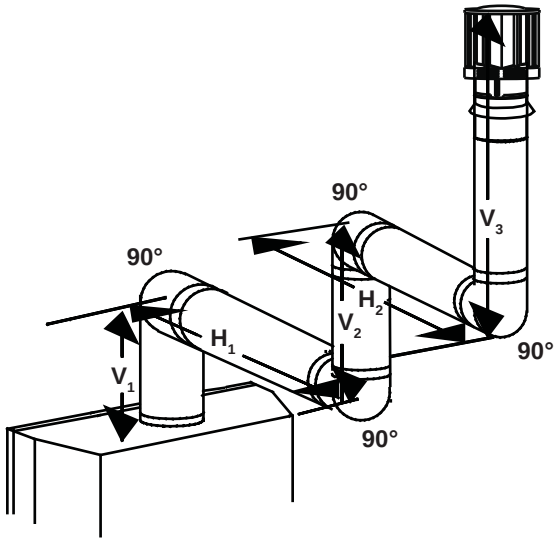
Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire $\mathbf{V_T}$ par rapport à la course horizontale requise $\mathbf{H_T}$.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS $\mathbf{H_T}$
La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour $\mathbf{H_T}$ et $\mathbf{V_T}$.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus de zéro coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

Exemple 6 :
$\mathbf{V_1}$ = 5 PI
$\mathbf{V_2}$ = 6 PI
$\mathbf{V_3}$ = 10 PI
$\mathbf{V_T} = \mathbf{V_1} + \mathbf{V_2} + \mathbf{V_3} = 5 + 6 + 10 = 21$ PI
$\mathbf{H_1}$ = 8 PI
$\mathbf{H_2}$ = 2,5 PI
$\mathbf{H_R} = \mathbf{H_1} + \mathbf{H_2} = 8 + 2,5 = 10,5$ PI
$\mathbf{H_O}$ = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$\mathbf{H_T} = \mathbf{H_R} + \mathbf{H_O} = 10,5 + 8,1 = 18,6$ PI
$\mathbf{H_T} + \mathbf{V_T} = 18,6 + 21 = 39,6$ PI



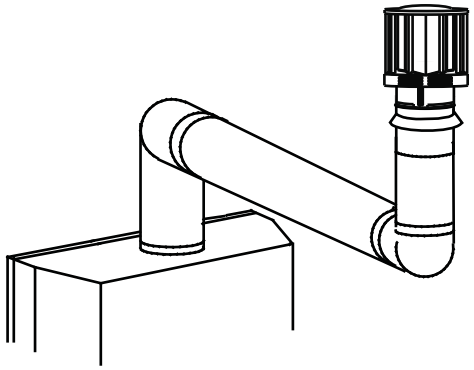
Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq V_T}$
$18,6 \leq 21$
Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ **PI**
$39,6 \leq 40$

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

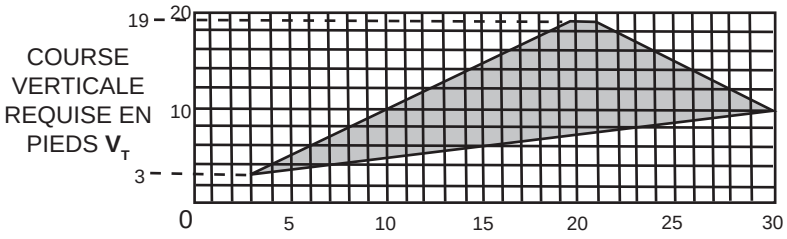
18.1

$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple.



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire $\mathbf{V_T}$ par rapport à la course horizontale requise $\mathbf{H_T}$.

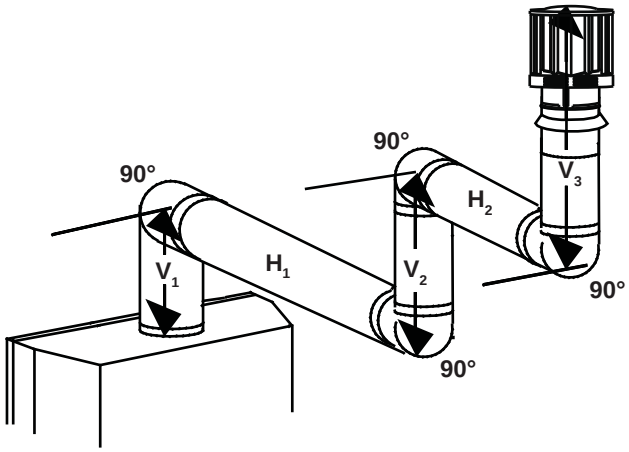


LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS $\mathbf{H_T}$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour $\mathbf{H_T}$ et $\mathbf{V_T}$.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus de deux coudes de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

Exemple 2 :
$\mathbf{V_1}$ = 2 PI
$\mathbf{V_2}$ = 1 PI
$\mathbf{V_3}$ = 1,5 PI
$\mathbf{V_T} = \mathbf{V_1} + \mathbf{V_2} + \mathbf{V_3} = 2 + 1 + 1,5 = 4,5$ PI
$\mathbf{H_1}$ = 6 PI
$\mathbf{H_2}$ = 2 PI
$\mathbf{H_R} = \mathbf{H_1} + \mathbf{H_2} = 6 + 2 = 8$ PI
$\mathbf{H_O}$ = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$\mathbf{H_T} = \mathbf{H_R} + \mathbf{H_O} = 8 + 8,1 = 16,1$ PI
$\mathbf{H_T} + \mathbf{V_T} = 16,1 + 4,5 = 20,6$ PI



Formule 1 : $\mathbf{H_T \leq 3V_T}$
$\mathbf{3V_T}$ = 3 x 4,5 = 13,5 PI
16,1 ≤ 13,5
Puisque cette formule n'est pas respectée, cette configuration d'évacuation est **inacceptable**.

Formule 2 : $\mathbf{H_T + V_T \leq 40}$ **pieds**
20,6 ≤ 40
Puisque seulement la formule 2 est respectée, cette configuration est inacceptable et l'on devra trouver un autre endroit pour installer l'appareil ou trouver une configuration d'évacuation qui pourra respecter les deux formules.

18.1_2A

4.0 INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET ADÉQUAT DE L'APPAREIL, VOUS DEVEZ OBSERVER LES INSTRUCTIONS D'ÉVACUATION À LA LETTRE.

TOUS LES JOINTS DES CONDUITS INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS PEUVENT ÊTRE SCELLÉS AVEC DU SCELLANT DE SILICONE ROUGE À HAUTE TEMPÉRATURE RTV W573-0002 (NON FOURNI) OU DU SCELLANT NOIR À HAUTE TEMPÉRATURE MILL PAC W573-0007 (NON FOURNI) À L'EXCEPTION DU RACCORDEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION À LA BUSE DE L'APPAREIL QUI DOIT ÊTRE SCELLÉ AVEC LE SCELLANT MILL PAC.

SI VOUS UTILISEZ DES COLLIERS POUR TUYAU POUR RACCORDER LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION, VOUS DEVEZ AUSSI INSTALLER TROIS VIS POUR VOUS ASSURER QUE LE RACCORDEMENT NE SE DÉFASSE PAS.

NE SERREZ PAS LA GAINE FLEXIBLE.

RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. SI L'ENSEMBLE DU SYSTÈME DE CONDUIT D'ÉVENT N'EST PAS ADÉQUATEMENT SOUTENU, IL RISQUE DE FLÉCHIR OU DE SE SÉPARER. UTILISEZ DES SUPPORTS DE CONDUIT ET RACCORDEZ LES SECTIONS DE CONDUITS SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

RISQUE D'INCENDIE. ÉVITEZ QUE L'ISOLANT TOUCHE AU CONDUIT D'ÉVACUATION. RETIREZ L'ISOLANT POUR PERMETTRE L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN PROTECTEUR DU GRENIER ET POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.

68.2A

4.1 PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND

⚠ AVERTISSEMENT

NE REMPLISSEZ L'ESPACE ENTRE LE CONDUIT D'ÉVENT ET LA CHARPENTE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU. NE BOURREZ PAS D'ISOLANT NI DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ENTRE LES ESPACEURS COUPE-FEU DU PLAFOND. CONSERVEZ TOUJOURS LES DÉGAGEMENTS REQUIS AUTOUR DES CONDUITS D'ÉVENT ET L'ASSEMBLAGE DE L'ESPACEUR COUPE-FEU. INSTALLEZ LES ÉCRANS MURAUX ET LES ESPACEURS COUPE-FEU TEL QUE SPÉCIFIÉ. SI VOUS NE GARDEZ PAS L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU À L'ÉCART DU CONDUIT D'ÉVENT, UN RISQUE D'INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.

70.1

Pour une performance optimale de l'appareil, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied lorsque vous utilisez un conduit flexible. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

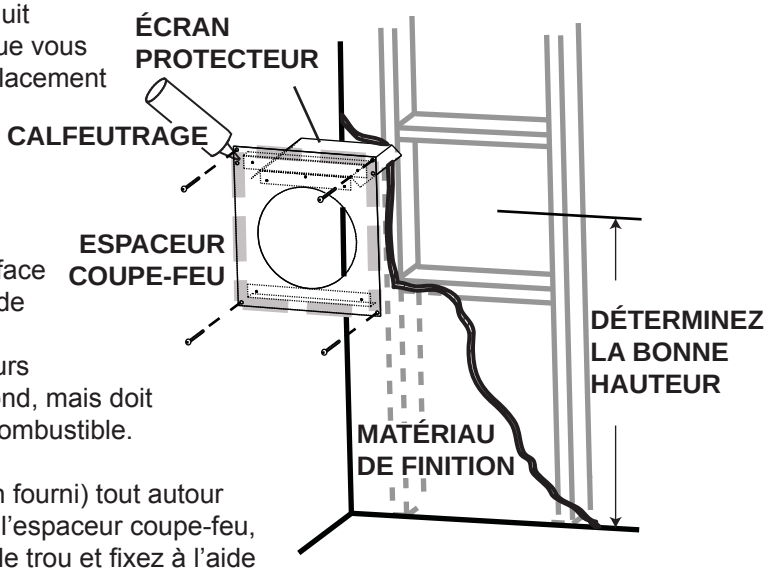
4.1.1 INSTALLATION HORIZONTALE

⚠ AVERTISSEMENT

L'ESPACEUR COUPE-FEU DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC L'ÉCRAN PROTECTEUR ORIENTÉ VERS LE HAUT.

LA TERMINAISON NE DOIT PAS ÊTRE ENCHÂSSÉE DANS LE MUR OU LE REVÊTEMENT EXTÉRIEUR PLUS QUE L'ÉPAISSEUR DE LA BRIDE DE LA PLAQUE DE MONTAGE.

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur (comme illustré) pour permettre l'installation de l'espaceur coupe-feu. Avant de continuer, placez l'espaceur coupe-feu dans l'ouverture pour vous assurer que les supports sur la surface arrière soient placés contre la face intérieure de la pièce de charpente horizontale.
L'écran protecteur peut-être taillé pour des murs combustibles qui ont moins de 8 1/2" de profond, mais doit se prolonger sur toute la profondeur du mur combustible.



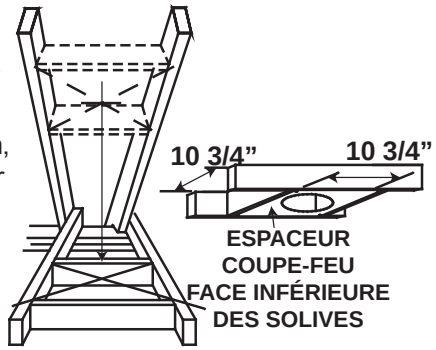
A. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) tout autour de la bordure de la face intérieure de l'espaceur coupe-feu, installez l'espaceur coupe-feu contre le trou et fixez à l'aide des quatre vis W570-0026 (fournies dans le sac de votre manuel).

B. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant à haute température W573-0007 (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

20.2

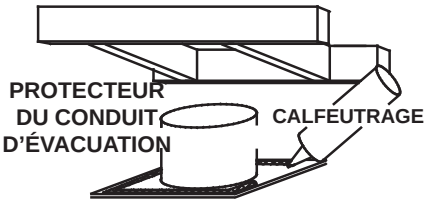
4.1.2 INSTALLATION VERTICALE

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant autorisé. Voir la section « Accessoires » pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

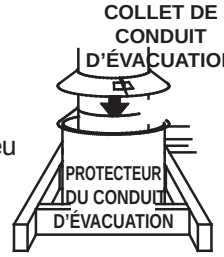


A. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1” entre le conduit d'évent et tout matériau combustible. Essayez de positionner le conduit d'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper.

Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1” autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.



B. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour de l'appareil. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.



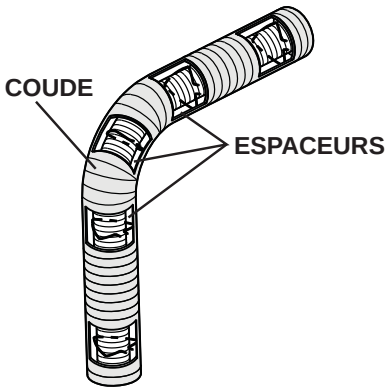
C. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po autour de l'évent.

4.2 UTILISATION DE COMPOSANTS FLEXIBLES D'ÉVACUATION

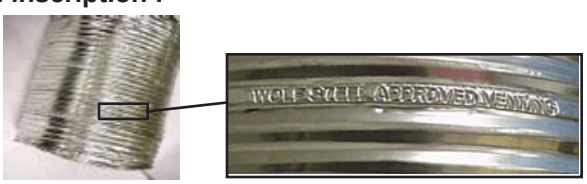
⚠ AVERTISSEMENT

NE LAISSEZ PAS LA GAINE FLEXIBLE SE TASSER CONTRE LES COURSES HORIZONTALES OU VERTICALES ET LES COUDES. GARDEZ-LA TENDUE.

DES ESPACEURS SONT FIXÉS À LA GAINE FLEXIBLE À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE AVEC LE CONDUIT EXTÉRIEUR. POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE, UN ESPACE VIDE EST REQUIS. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.



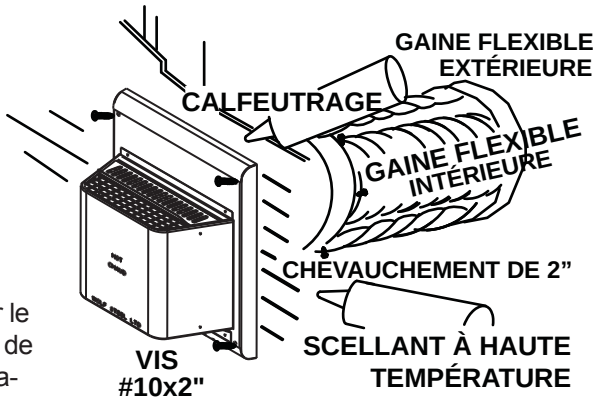
Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.
Tous les joints des conduits flexibles intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec le scellant à haute température W573-0002 (non fourni) ou du scellant à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni). Cependant, le raccordement du conduit flexible intérieur à la buse de l'appareil doit être scellé avec le scellant Mill Pac W573-0007 (non fourni).
N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles portant l'inscription :



« Wolf Steel Approved Venting » tel qu'estampillée sur la gaine flexible extérieure.

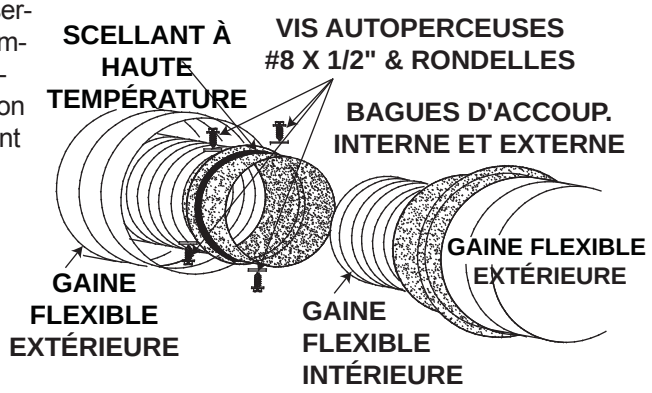
4.2.1 INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

A. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2” et fixez à l’aide de trois vis #8. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 Mill Pac (non fourni).



B. Installez la gaine flexible extérieure en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l’aide de trois vis #8. Scellez avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).

C. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l’endroit et lisibles), fixez la terminaison au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).


SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
VIS AUTOPERCEUSES #8 X 1/2" & RONDELLES
BAGUES D'ACCOUP. INTERNE ET EXTERNE
GAINE FLEXIBLE EXTÉRIEURE
GAINE FLEXIBLE EXTÉRIEURE
GAINE FLEXIBLE INTÉRIEURE

D. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l’appareil, raccordez-les ensemble tel qu’illustré. Le système d’évacuation doit être soutenu à environ tous les 3 pieds pour les courses verticales et horizontales. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal de 1 po avec les matériaux combustibles.

Les terminaisons ne doivent pas être enchâssées dans un mur ou un revêtement extérieur plus que l’épaisseur de la bride de la plaque de montage.

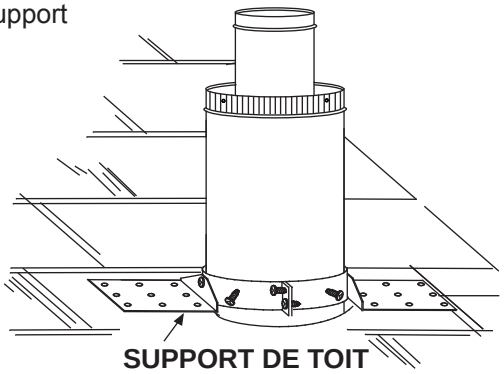
23.1

4.2.2 INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

⚠ AVERTISSEMENT

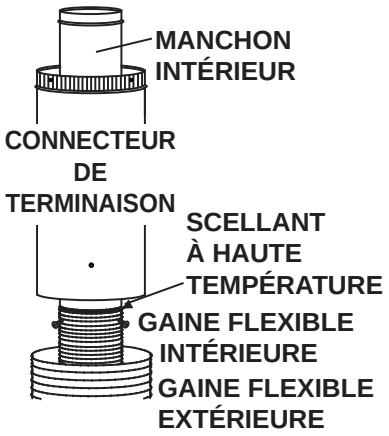
CONSERVEZ UN ESPACE MINIMAL DE 2" ENTRE LA BASE DE LA PRISE D'AIR ET LE COLLET DE SOLIN.

A. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.



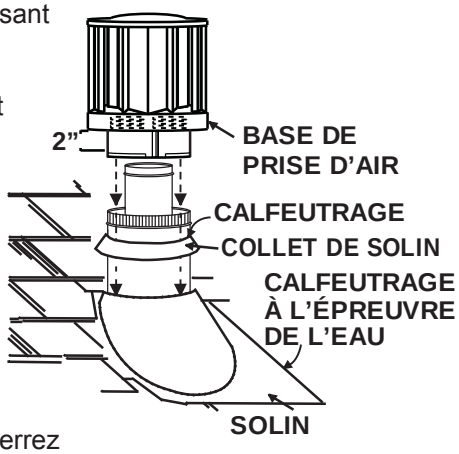
B. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible intérieure sur le manchon intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

C. Installez la gaine flexible extérieure de la même façon et scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0002 (non fourni).



D. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. La terminaison doit être verticale et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" une fois fixée.

E. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.



F. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies.

G. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour de la terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet.

H. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, voir la section « INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE ».

24.1

4.3 MAISON MOBILE

Cet appareil est certifié pour être installé comme équipement d'origine (OEM) dans une maison préfabriquée ou une maison mobile. Son installation doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MH, au Canada. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Un ensemble de conversion est fourni avec l'appareil pour maison mobile.

Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation. L'appareil est muni de deux trous de ¼" de diamètre, situés aux coins avant, gauche et droit de la base. Lors d'une installation dans une maison mobile, l'appareil doit être fixé au plancher. Fixez à l'aide de vis #10 à tête hexagonale insérées dans les trous de la base. Éteignez toujours la veilleuse et l'alimentation en gaz à la source avant de déplacer la maison mobile. Après avoir déplacé la maison mobile et avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que les bûches sont placées correctement.

Cet appareil est certifié pour être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. On ne peut utiliser cet appareil avec d'autres types de gaz, sauf si un ensemble de conversion certifié est utilisé.

Ensembles de conversion

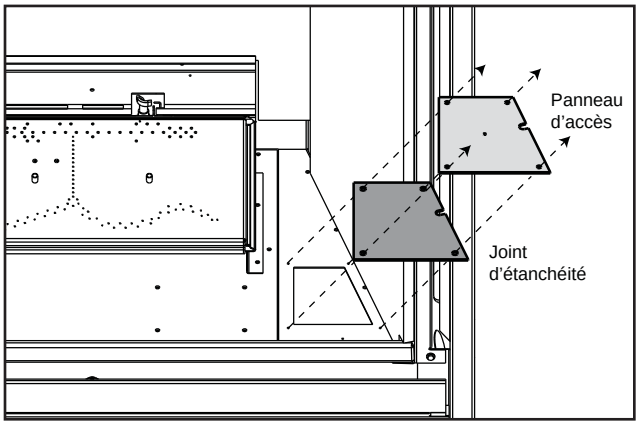
L'appareil pour maison mobile peut être converti au gaz naturel (GN) ou au propane (PL). Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant autorisé.

29.1

4.4 PANNEAU D'ACCÈS POUR BRANCHEMENT DU GAZ

4.4.1 Retirez les quatre vis qui retiennent le panneau d'accès au appareil.

4.4.2 Enlevez le joint d'étanchéité en prenant soin de ne pas le rompre.



4.5 BRANCHEMENT DU GAZ

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT AUCUNE SOURCE D'ALLUMAGE COMME DES ÉTINCELLES OU UNE FLAMME NUE.
SOUTENEZ LE CONTRÔLE DU GAZ LORSQUE VOUS ATTACHEZ LE TUYAU POUR ÉVITER DE PLIER LA CONDUITE DE GAZ.
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE. LA PURGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARRIVÉE DE GAZ AU BRÛLEUR EST CONTINUE AVANT DE FERMER LA PORTE. ASSUREZ-VOUS D'UNE VENTILATION ADÉQUATE. POUR LES EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ ET DE L'ENTRÉE ÉLECTRIQUE, VOIR LA SECTION « DIMENSIONS ».
LORSQUE LE BRANCHEMENT EST TERMINÉ, TOUS LES RACCORDS DE GAZ DOIVENT SE TROUVER À L'INTÉRIEUR DU FOYER.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA).
LES RÉGLAGES DE LA SOUPAPE ONT ÉTÉ FAITS EN USINE; NE LES MODIFIEZ PAS.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié. **N'utilisez pas une flamme nue.**

4.5.1. Mettez l'appareil en place et fixez-le.

4.5.2. Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2". Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.

4.5.3. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.

4.5.4 Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

4.5.5 Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage du brûleur sur le côté.

4.5.6 Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse.

30.1A

5.0 OSSATURE

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE!
AFIN D'ÉVITER LA POSSIBILITÉ QUE DE L'ISOLATION OU UN COUPE-VAPEUR ENTRENT EN CONTACT AVEC L'EXTÉRIEUR DU CAISSON, IL EST CONSEILLÉ D'INSTALLER L'APPAREIL CONTRE DES MURS FINIS (C.-À-D. PANNEAU DE GYPSE) COMME TOUT AUTRE MUR DE LA MAISON. CECI ASSURERA QUE LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EST MAINTENU.
NE FAITES PAS D'ENTAILLES À L'OSSATURE AUTOUR DES ESPACEURS. NE PAS MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS PEUT CAUSER UNE SURCHAUFFE ET UN INCENDIE. EMPÊCHEZ TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAISSE, AVEC L'OSSATURE OU AVEC TOUT AUTRE MATÉRIAU COMBUSTIBLE. BLOQUEZ L'ENTRÉE DE L'ENCEINTE POUR EMPÊCHER L'INFILTRATION D'ISOLANT SOUFFLÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ISOLATION ET LES AUTRES MATÉRIAUX SONT BIEN FIXÉS.
LORSQUE VOUS CONSTRUISEZ L'ENCEINTE, PRÉVOYEZ L'ÉPAISSEUR DES MATÉRIAUX DE FINITION POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS. SI L'OSSATURE OU LES MATÉRIAUX DE FINITION SE TROUVENT À UNE DISTANCE INFÉRIEURE À CELLE INDIQUÉE, ILS DOIVENT ÊTRE FAITS ENTIÈREMENT DE MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES. LES MATÉRIAUX FAITS ENTIÈREMENT D'ACIER, DE FER, DE BRIQUE, DE TUILE, DE BÉTON, D'ARDOISE, DE VERRE OU DE PLÂTRE, OU D'UNE COMBINAISON DE CES MATÉRIAUX, SONT APPROPRIÉS. LES MATÉRIAUX RÉPONDANT À LA NORME ASTM E 136, MÉTHODE DE TEST STANDARD DU COMPORTEMENT DES MATÉRIAUX DANS UNE FOURNAISE AVEC TUBE VERTICAL À 750 °C, ET À LA NORME UL763 SONT CONSIDÉRÉS COMME ÉTANT DES MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES.
AFIN D'ÉVITER UN RISQUE D'INCENDIE, LES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIVENT ÊTRE MAINTENUS.
L'ENCEINTE DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER LA HAUTEUR MINIMALE REQUISE. MESUREZ À PARTIR DE LA BASE DE L'APPAREIL.
SI DES ENSEMBLES DE MONTANTS EN ACIER AVEC PANNEAU DE CIMENT SONT FOURNIS, ILS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS.

71.1

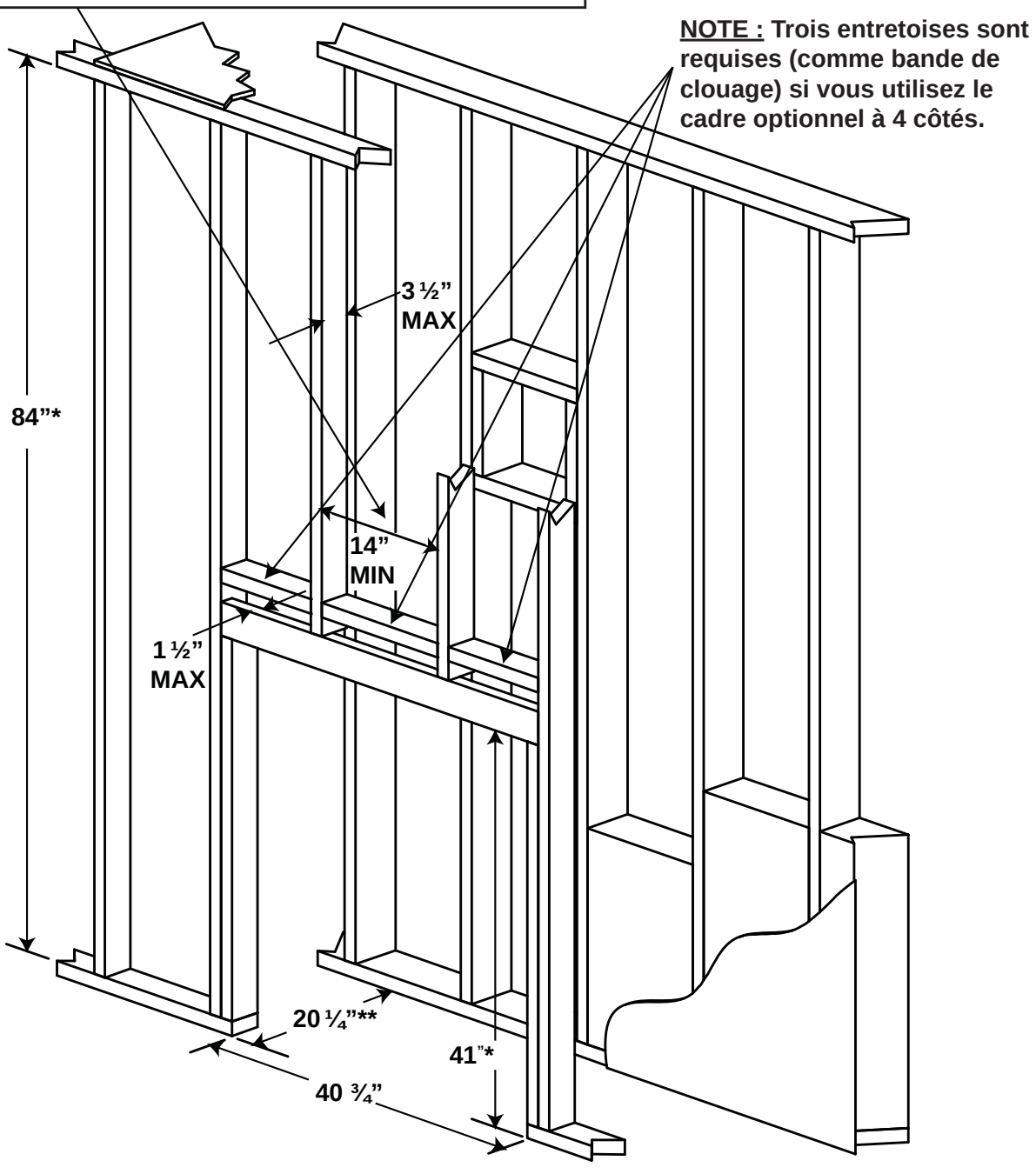
Il est préférable de construire l'ossature après que l'appareil est en place et que le système d'évacuation est installé. Construisez conformément aux exigences des codes du bâtiment locaux.

Il n'est pas nécessaire d'installer une base de protection avec ce type d'appareil.
Lorsque vous mettez oyer en place, surélevez-le de façon à prévoir l'épaisseur du plancher fini, c.-à-d. tuiles, tapis ou bois franc, car s'ils n'ont pas été prévus, ils nuiront à l'ouverture de la porte d'accès inférieure et à l'installation de plusieurs ensembles de contours.

Les matériaux combustibles peuvent être installés à égalité avec le devant de l'appareil mais ils ne doivent recouvrir aucune surface peinte en noir du devant de l'appareil. Les matériaux incombustibles (briques, pierres, carreaux de céramique) peuvent empiéter sur la partie noire.

⚠ WARNING

NE RIEN CONSTRUIRE DANS CETTE ZONE - CETTE ZONE DE 14 PO DE LARGEUR, CENTRÉE LE LONG DE L'AVANT DE L'APPAREIL, DOIT RESTÉE LIBRE AFIN D'OFFRIR UN DÉGAGEMENT ADÉQUAT POUR L'ÉVACUATION. AUCUN MATÉ-RIAU COMBUSTIBLE N'EST PERMIS.


NOTE : Trois entretoises sont requises (comme bande de clouage) si vous utilisez le cadre optionnel à 4 côtés.
3 ½" MAX
84"*
14" MIN
1 ½" MAX
20 ¼"**
41"*
40 ¾"

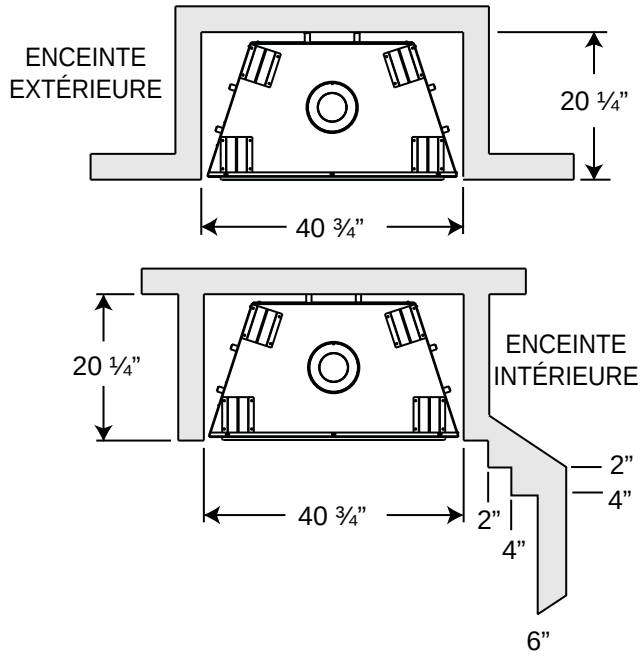
* Prévoyez l'épaisseur du plancher fini et de la base de protection lorsque vous établissez ces dimensions.
** Lorsque vous construisez l'enceinte, prévoyez l'épaisseur des matériaux de finition pour maintenir les dégagements.

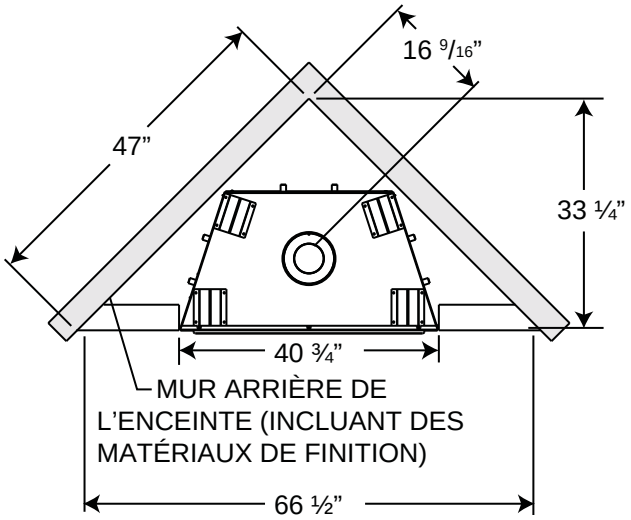
5.1 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

OSSATURE COMBUSTIBLE :	
Côtés, arrière, bas et dessus de l'appareil	0" aux espaceurs
CONTOUR DE FINITION INCOMBUSTIBLE :	
Côtés	2" du bord avant de l'appareil
Haut de l'enceinte	84" du bas de l'appareil
Profondeur de l'enclave	20 1/4"
Côtés du conduit d'évent	2"*
Dessous du conduit d'évent	1"
Dessus du conduit d'évacuation	2"*
Plafond	70" du bas de l'appareil

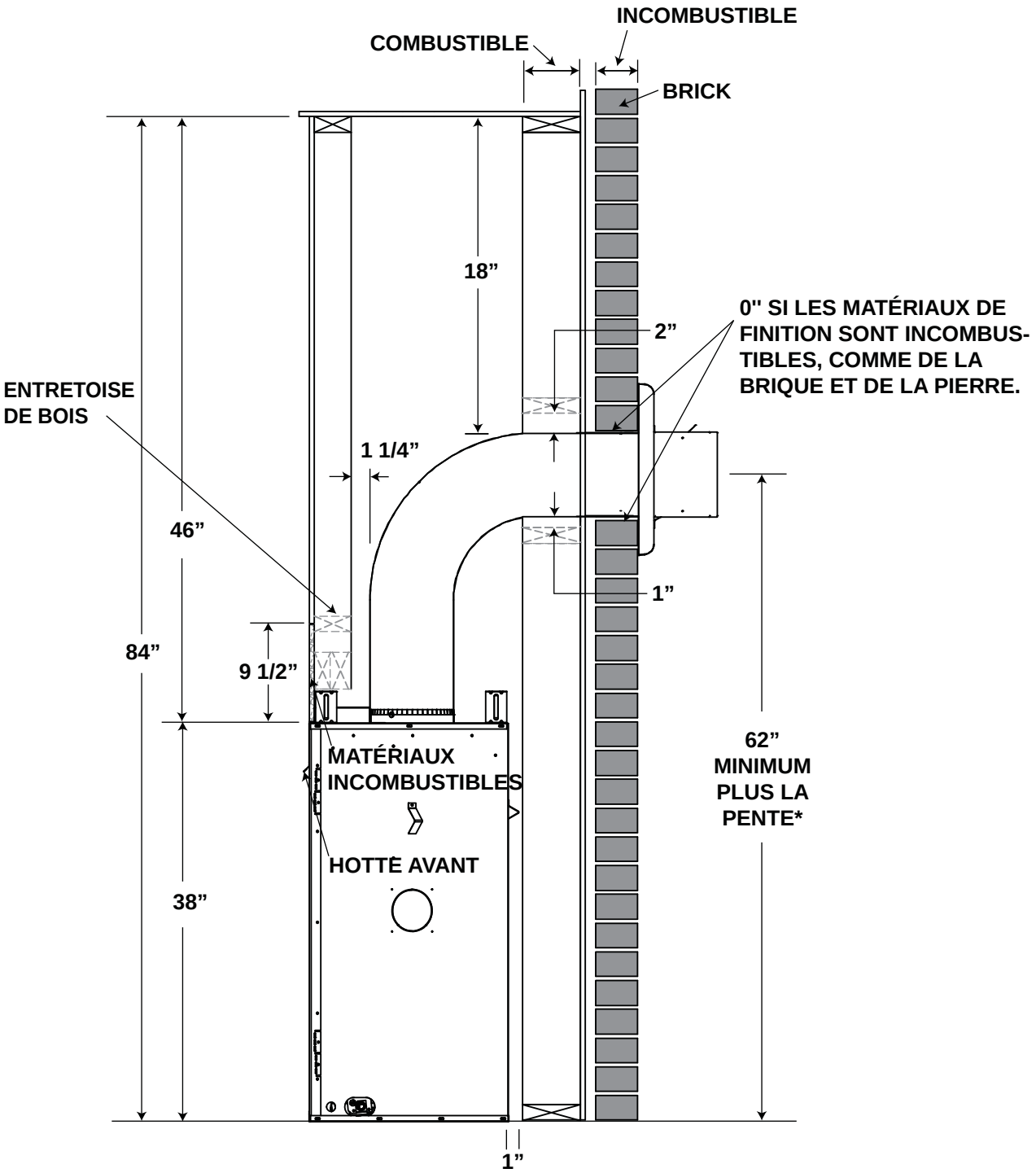
*** SECTIONS D'ÉVENTS HORIZONTALES :**
Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" sur le bas et les côtés et 2" au dessus du conduit d'évacuation est requis sur toutes les courses horizontales à l'exception des dégagements à l'intérieur de l'enceinte de l'appareil. Les sections d'évents horizontales dans l'enceinte requièrent un dégagement minimal de 9" sur le dessus. Voir la section « DÉGAGEMENT MINIMAL AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES ». Utilisez l'espaceur coupe-feu W010-1777 (fourni) lorsque le conduit d'évent traverse des murs combustibles.

*** SECTIONS D'ÉVENTS VERTICALES :**
Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" est requis sur toutes les courses verticales à l'exception des dégagements à l'intérieur de l'enceinte de l'appareil. Les sections d'évents verticales dans l'enceinte requièrent un dégagement minimal de 4". Voir la section « DÉGAGEMENT MINIMAL AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES ». Utilisez l'espaceur coupe-feu W500-0367 (non fourni) lorsque le conduit d'évent traverse des plafonds ou des planchers.



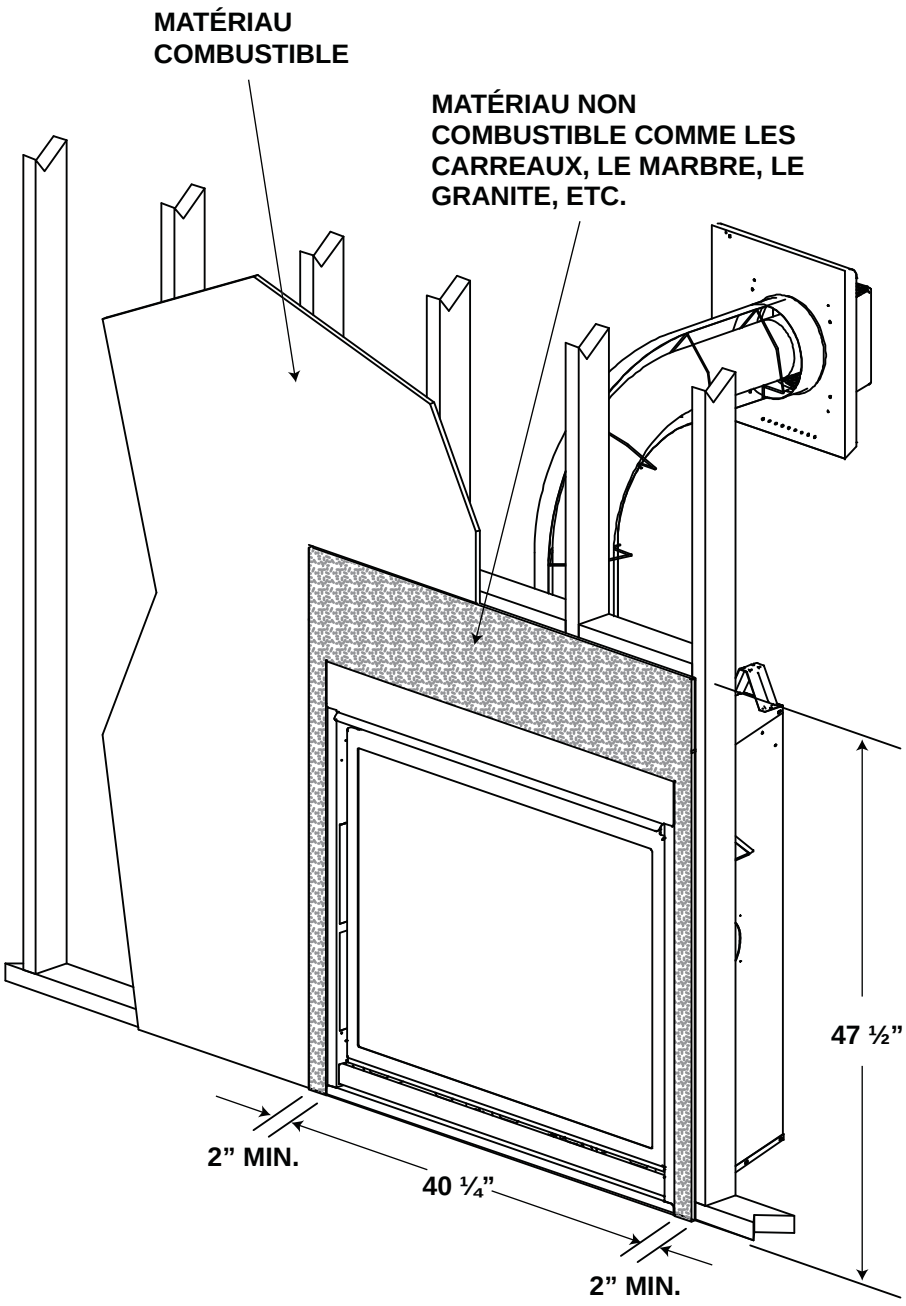


5.2 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES



Afin de respecter les contraintes de température, l’espace autour du poêle et audessus, doit demeurer sans obstruction. Il est recommandé que l’enceinte soit ventilée dans le haut et le bas afin de faire circuler l’air chaud.

* Voir la section « ÉVACUATION ».



Un composé à joints résistant à la chaleur et aux craquelures devrait être utilisé lorsque vous posez du ruban à joints et que vous comblez des joints.

Définition d’un matériau incombustible

Un matériau qui ne s’enflamme ni ne brûle. Les matériaux faits entièrement d’acier, de fer, de briques, de tuiles, de béton, d’ardoise, de verre ou de plâtre, ou d’une combinaison de ces matériaux, sont appropriés.

Les matériaux répondant à la norme ASTM E 136, méthode de test standard du comportement des matériaux dans une fournaise avec tube vertical à 750 °C (Standard Test Method for Behaviour of Materials in a Vertical Tube Furnace at 750 °C) et à la norme UL763 sont considérés comme étant des matériaux incombustibles.

5.3 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE

AVERTISSEMENT

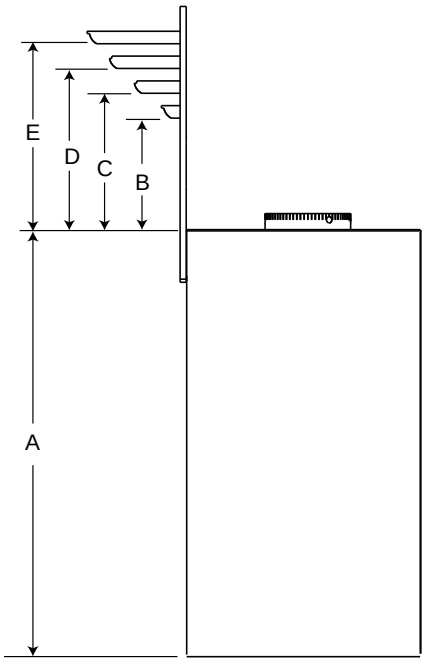
RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SPÉCIFIÉS. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE SURCHAUFFE. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS (ARRIÈRE, CÔTÉS, DESSUS, ÉVENTS, TABLETTE, FAÇADE, ETC.) SONT RESPECTÉS À LA LETTRE.

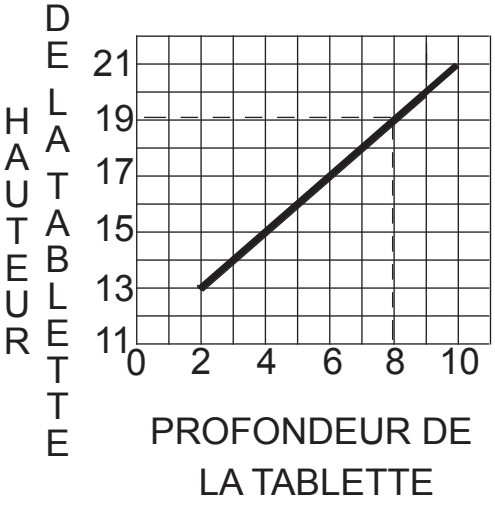
LORSQUE VOUS UTILISEZ DE LA PEINTURE OU DU VERNIS COMME FINITION POUR VOTRE TABLETTE, ASSUREZ-VOUS QU'ILS SOIENT RÉSISTANTS À LA CHALEUR AFIN DE PRÉVENIR LA DÉCOLORATION.

73.1

Le dégagement d'une tablette combustible a l'appareil peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire.

DIMENSIONS DE LA TABLETTE		
Réf	**Hauteur**	**Profondeur**
A	38"	
B	13"	2"
C	15"	4"
D	17"	6"
E	19"	8"





6.0 FINITIONS

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE!

N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE SUR LE DEVANT DE L'APPAREIL.

LA FAÇADE DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE FAITE DE MATÉRIAUX INCOMBUSTIBLES COMME DE LA BRIQUE, DU MARBRE, DU GRANITE, ETC., À CONDITION QUE CES MATÉRIAUX NE SE TROUVENT PAS EN DEÇÀ DE LA DIMENSION SPÉCIFIÉE TEL QU'ILLUSTRÉ. COMME ALTERNATIVE, VOUS POUVEZ UTILISER LE PANNEAU DE GYPSE COMME FINITION POUR VOTRE APPAREIL, VOIR LES ILLUSTRATIONS À SUIVRE.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

LES MATÉRIAUX DE FAÇADE OU DE FINITION NE DOIVENT JAMAIS EMPIÉTER SUR L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.

L'ASSEMBLAGE DE LA PORTE EST CONÇUS POUR PIVOTER VERS L'AVANT DE L'ÉVACUATION D'UN SURPLUS DE PRESSION QUI POURRAIT SURVENIR. LES MATÉRIAUX DE FINITION OU TOUT AUTRE MATÉRIAU NE DOIVENT PAS EMPIÉTER SUR L'OUVERTURE ENTOURANT LA PORTE PUISQU'IL NUIRONT AU FONCTIONNEMENT DE LA PORTE LORS DE L'ÉVACUATION D'UN SURPLUS DE PRESSION

72.6

6.1 ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE

⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

LES LOQUETS DE PORTE FONT PARTIE D'UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ET DOIVENT ÊTRE ADÉQUATEMENT VERROUILLÉS. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LES LOQUETS SONT DÉVERROUILLÉS.

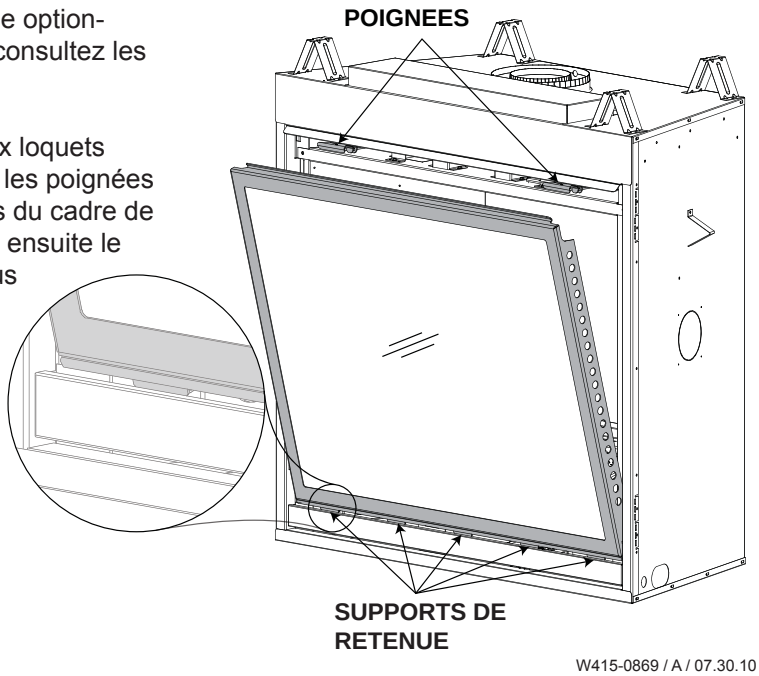
LES MATÉRIAUX DE FAÇADE ET DE FINITION NE DOIVENT PAS NUIRE À LA CIRCULATION DE L'AIR DANS LES OUVERTURES D'AIR ET LES PERSIENNES, NI AU FONCTIONNEMENT DES PERSIENNES OU DES PORTES. ILS NE DOIVENT PAS NON PLUS ENTRAVER L'ACCÈS POUR L'ENTRETIEN. RESPECTEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.

AVANT D'ENLEVER LA PORTE, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL ET ATTENDEZ QUE CE DERNIER SOIT FROID AU TOUCHER. LES PORTES SONT LOURDES ET FRAGILES; MANIPULEZ AVEC SOIN.

75.1

Avant de pouvoir retirer la porte vitrée, la façade optionnelle doit être retirée. Pour plus d'information, consultez les instructions de la façade optionnelle.

La porte vitrée est maintenue en place par deux loquets situés en haut sur le devant de l'appareil. Tirez les poignées des loquets vers l'avant, puis retirez les loquets du cadre de porte afin de libérer le haut de la porte. Pivotez ensuite le haut de la porte vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez saisir les côtés. Soulevez la porte hors du dispositif de retenu inférieur.



6.2 DISPOSITION DES BÛCHES

⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES BÛCHES CONFORMÉMENT AUX SCHÉMAS OU OMETTRE D'UTILISER UNIQUEMENT DES BÛCHES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

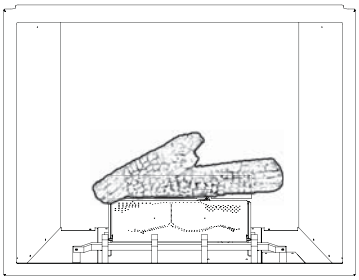
LES BÛCHES DOIVENT ÊTRE PLACÉES CORRECTEMENT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. NE CHANGEZ PAS LA POSITION DES BÛCHES CAR L'APPAREIL RISQUE DE NE PAS FONCTIONNER ADÉQUATEMENT ET UN RETARD D'ALLUMAGE RISQUE DE SE PRODUIRE.

LES BÛCHES SONT FRAGILES ET DEVRAIENT ÊTRE MANIPULÉES AVEC SOIN.

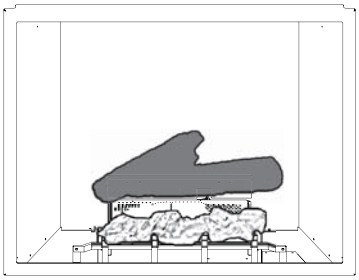
76.1A

Chacune des bûches est facilement identifiable grâce à un numéro moulé sous la bûche.
Les bûches PhazerMD et les braises incandescentes exclusives aux foyers Wolf Steel ltée créent un effet incandescent réaliste et unique qui est différent dans chaque installation. Prenez le temps de bien installer les braises incandescentes pour obtenir le meilleur effet possible. La couleur des bûches peut varier. Lors de la première utilisation de l'appareil, les couleurs deviendront plus uniformes à mesure que leurs pigments seront « absorbés » pendant le procédé de « cuisson ».

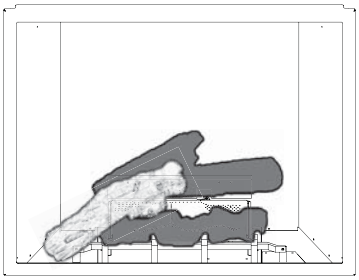
6.2.1 Placez la bûche arrière (W135-0444) sur le support arrière, en vous assurant qu'elle soit correctement positionnée sur le support et la tige centrale.



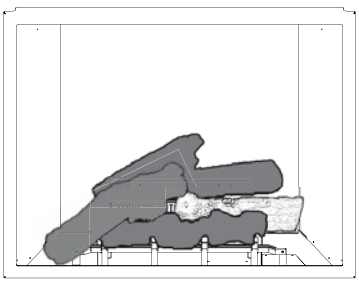
6.2.2 Placez la bûche avec la bande de charbon de bois (W135-0448) au-dessus du chenet en alignant les encoches de la bande de charbon de bois avec le chenet.



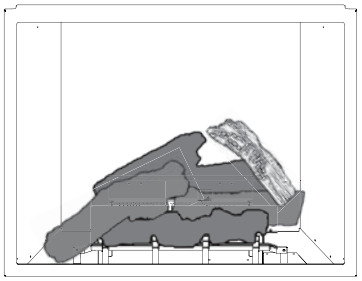
6.2.3 Alignez le trou en dessous de la bûche avant gauche (W135-0450) avec la vis et l'espaceur situés du côté gauche du brûleur. Le milieu de cette bûche s'appuie contre la bande de charbon de bois.



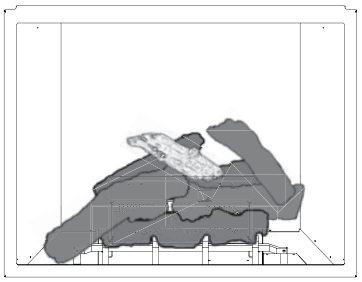
6.2.4 Alignez le trou en dessous de la bûche avant droite (W135-0451) avec la vis et l'espaceur situés du côté droit du brûleur. Le milieu de la bûche s'appuie contre la bande de charbon de bois.



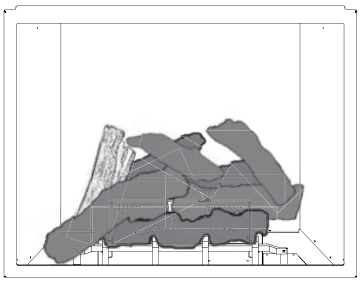
6.2.5 Alignez les trous en dessous de la bûche droite (W135-0447) avec les tiges de la bûche arrière droite et de la bûche avant droite.



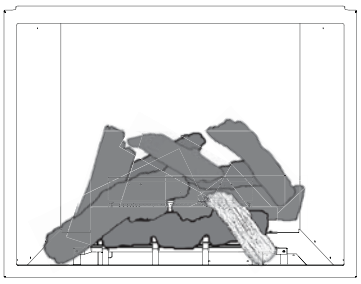
6.2.6 Alignez les trous en dessous de la bûche centrale (W135-0445) avec les tiges de la bûche avant droite et de la bûche avant gauche.



6.2.7 Alignez le trou en dessous de la bûche gauche (W135-0446) avec la tige de la bûche arrière en appuyant le côté droit de la bûche contre le brûleur.



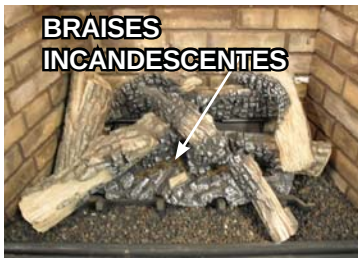
6.2.8 Alignez le trou en dessous de la bûche avant (W135-0449) avec la tige de la bande de charbon de bois. Appuyez le côté droit de la bûche contre la tige du chenet la plus à droite.



6.3 DISPOSITION DES BRAISES INCANDESCENTES

Déchirez les braises incandescentes en morceaux et placez-les sur le dessus du brûleur avant entre la bûche centrale et la bande de charbon de bois. Les braises devraient être déchirées très soigneusement en petits morceaux minces irréguliers, car seuls les côtés exposés des fibres deviendront incandescents. **Les braises seront incandescentes seulement lorsqu'elles sont exposées à une flamme directe; cependant prenez bien garde de ne pas boucher les orifices du brûleur.**

Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage. Les bûches ***PHAZER***™ rougeoient lorsqu'elles sont exposées à une flamme directe. N'utilisez que des braises incandescentes et des bûches certifiées ***PHAZER***™ disponibles auprès de votre détaillant autorisé.



6.4 PIERRES DE LAVE

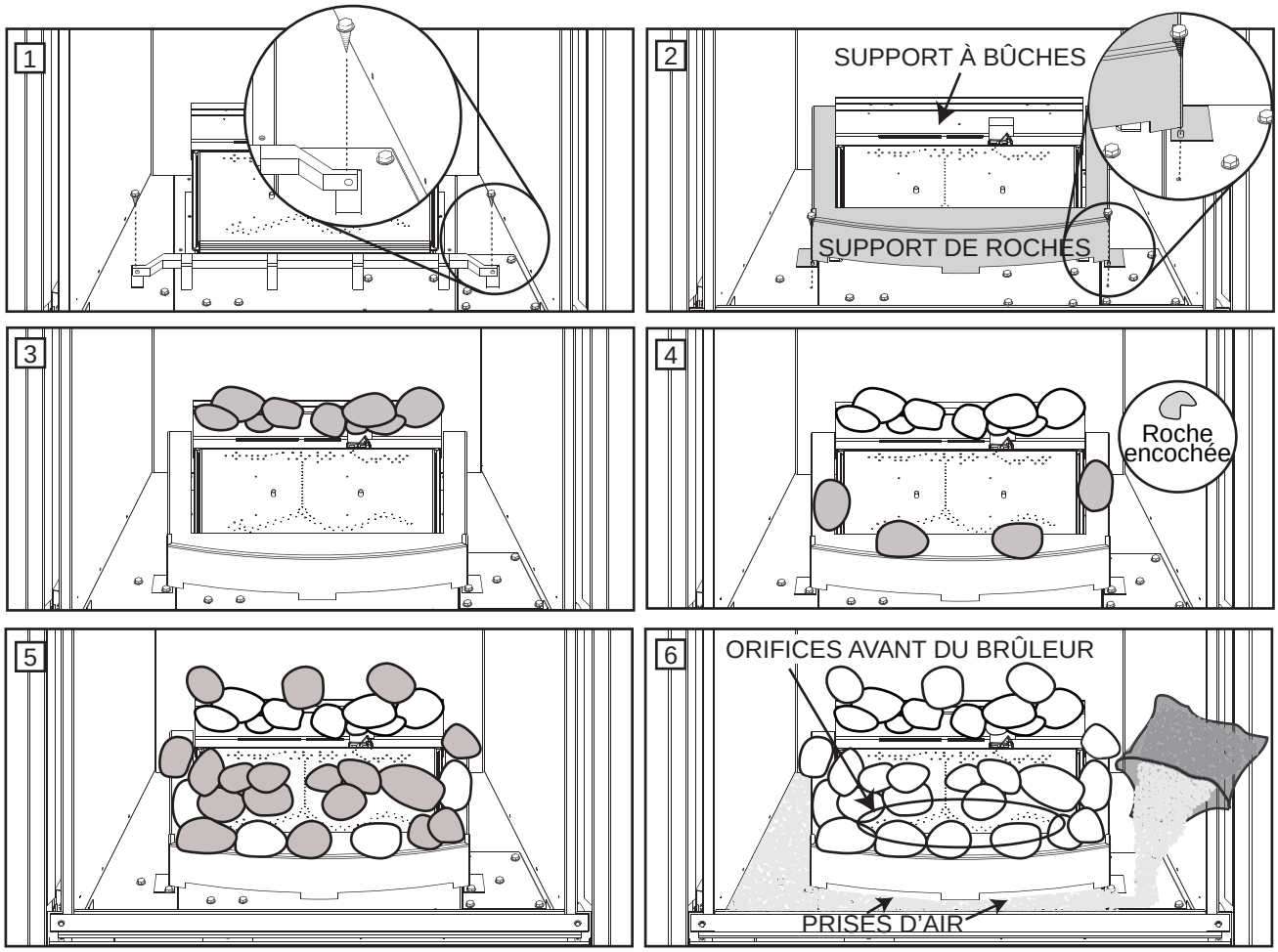
Les pierres de lave doivent être dispersées uniformément autour du brûleur sur la base de la chambre de combustion.

NOTE : Les pierres de lave ne doivent pas être placées sur le brûleur.

6.5 MISE EN PLACE DES ROCHES OPTIONNELLE

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER DE VRAIES ROCHES DANS CET APPAREIL. LA CHALEUR LES FERA ÉCLATER.



Avant de commencer l'installation, enlevez la porte et tous les composants décoratifs de l'appareil. p.ex. les bûches, les charbons, etc. Conservez les braises incandescentes.

6.5.1 Enlevez le chenet en retirant les deux vis qui le retiennent. **Note :** Toutes les vis doivent être réinstallées afin de conserver l'étanchéité de la chambre de combustion.

6.5.2 Retirez les deux vis de la base de la chambre de combustion (comme illustré). Installez le support de roches à l'aide des deux vis. **NOTE : La pellicule de protection doit être enlevée avant de faire fonctionner l'appareil.**

6.5.3 Déposez les deux amas de roches sur le dessus du support à bûches arrière. Assurez-vous que les amas de roches reposent à plat.

6.5.4 Placez les grosses roches encochées le long des bordures intérieures et extérieures du support de roches comme vous le désirez.

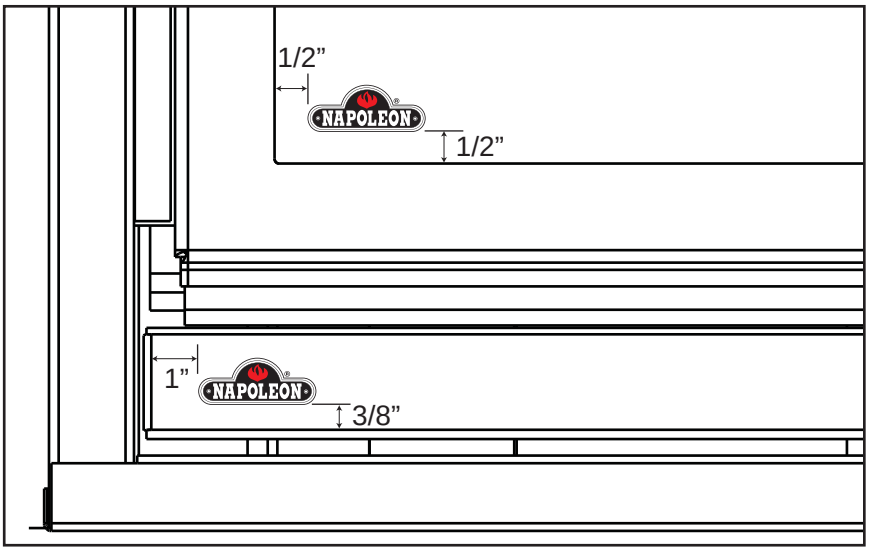
6.5.5 Placez les autres roches autour du brûleur comme vous le désirez, **en vous assurant de ne pas couvrir les orifices du brûleur.** (Il n'y a pas de positions déterminées.)

6.5.6 Réinstallez les braises incandescentes par-dessus les orifices avant du brûleur. Consultez votre manuel d'instructions si nécessaire. Versez suffisamment de sable sur la base de la chambre de combustion pour couvrir toutes les têtes de vis. Étalez le sable uniformément, **en vous assurant de ne pas bloquer les prises d'air.**

6.5.6 Réinstallez la porte.

6.6 MISE EN PLACE DU LOGO

Retirez le papier dorsal du logo. Placez le logo sur la porte vitrée ou sur le panneau d'accès inférieur, comme illustré.



7.0 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE OPTIONELLE

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

AFIN DE PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES ET LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE FEU, ASSUREZ-VOUS QUE LE CORDON D'ALIMENTATION DU VENTILATEUR N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC QUELCONQUE SURFACE DE L'APPAREIL. NE FAITES PAS PASSER LE CORDON D'ALIMENTATION SOUS L'APPAREIL.

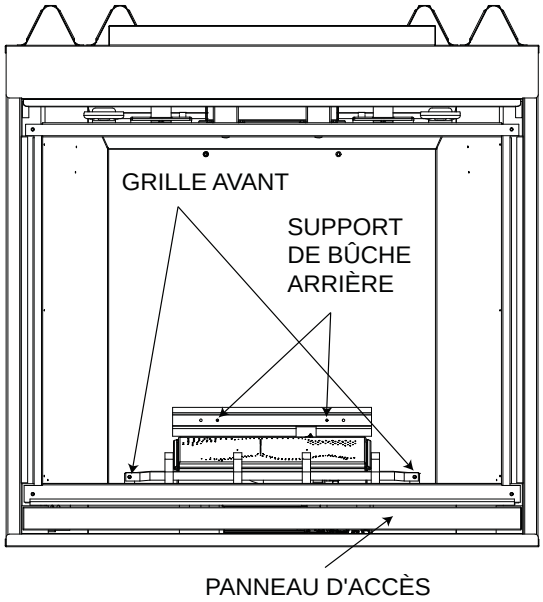
LE HARNAIS DE FILS FOURNI DANS L'ENSEMBLE DE SOUFFLERIE EST UN HARNAIS UNIVERSEL. LORS DE SON INSTALLATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUT EXCÈS DE FIL EST CONFINÉ, L'EMPÊCHANT AINSI D'ENTRER EN CONTACT AVEC DES OBJETS CHAUDS OU MOBILES.

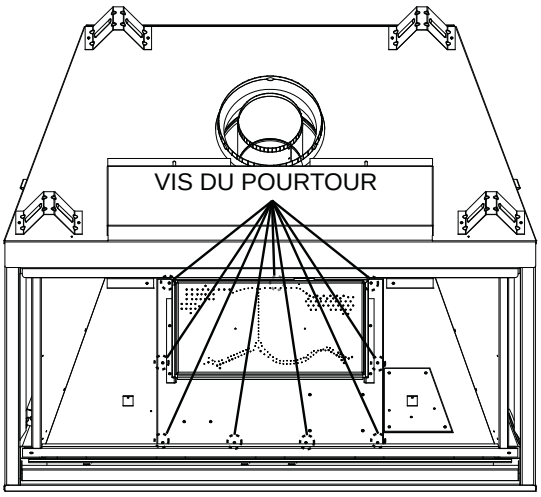
51.5

7.1 ACCÈS À LA SOUFFLERIE

⚠ AVERTISSEMENT

FAITES ATTENTION DE NE PAS DÉCHIRER LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU BRÛLEUR. VOUS POUVEZ COMMANDER UN JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE RECHANGE AUPRÈS DE VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.



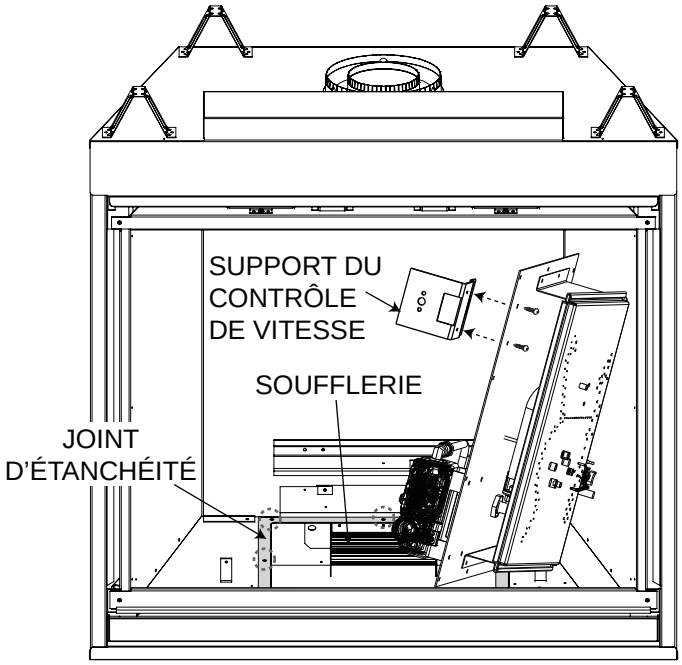


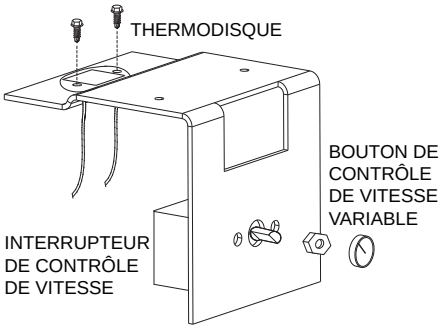
7.1.1 Enlevez le panneau d'accès.
7.1.2 Enlevez la porte. Voir la section « ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE ».
7.1.3 Enlevez soigneusement l'ensemble de bûches et les panneaux similibriques optionnels, s'il y a lieu. Voir la section « DISPOSITION DES BÛCHES ».
7.1.4 Enlevez les deux vis qui retnnent la grille avant.
7.1.5 Enlevez les deux vis qui retiennent le support de bûche arrière.
7.1.6 Enlevez les neuf vis sur le pourtour, comme illustré, puis retirez l'assemblage de la base du brûleur et le joint d'étanchéité en les soulevant. (Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage sur le côté.)

7.2 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE

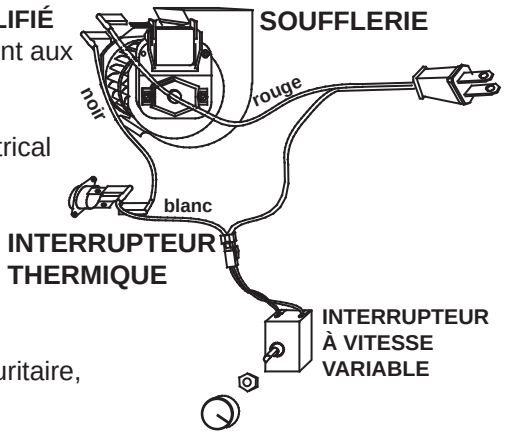
7.2.1 Ouvrez l'assemblage de la soufflerie et retirez le thermodisque du support. Retirez le support de contrôle de vitesse de la base du brûleur. Installez le thermodisque et l'interrupteur de contrôle de vitesse sur le support de contrôle de vitesse et rattachez à la base du brûleur.

7.2.2 Inversez la procédure pour réassembler.



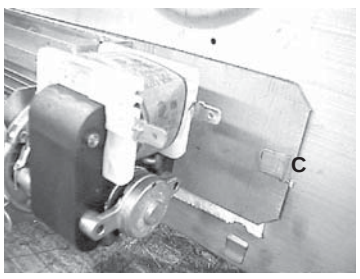


L'INSTALLATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ et doit être raccordée électriquement et mise à la terre conformément aux codes locaux.
En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22 .1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.



La poussière de gypse pénétrera dans le roulement à billes de la soufflerie causant ainsi des dommages irréparables. Vous devez éviter que cette poussière n'entre en contact avec la soufflerie ou son compartiment. Tout dommage causé par ce problème ne sera pas couvert par la garantie. Pour installer la soufflerie de façon sécuritaire, commencez par débrancher le courant.

Insérez le coussinet amortisseur (A) dans la pince (C) et glissez-le jusqu'à la tige filetée (B) à l'autre extrémité. La soufflerie doit pouvoir être entièrement placée sur le coussinet.



Reliez les raccords des fils noir et blanc au thermodisque.

Reliez les raccords des fils noir et rouge à la soufflerie.

Branchez le cordon d'alimentation dans le réceptacle.

La soufflerie étant actionnée par la chaleur lorsque l'interrupteur est à « ON », elle se mettra automatiquement en marche, environ 10 minutes après l'allumage du foyer et fonctionnera de 30 à 45 minutes environ après l'arrêt du foyer. L'utilisation de la soufflerie accroît le débit de chaleur.

8.0 SCHÉMA DE CÂBLAGE/INFORMATION ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS CE FOYER SI UNE PARTIE QUELCONQUE A ÉTÉ SUBMERGÉE. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL POUR DES DOMMAGES AU CIRCUIT ÉLECTRIQUE.

RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'EXPLOSION. NE BRANCHEZ PAS LE 110 V À LA SOUPAPE OU À L'INTERRUPTEUR MURAL DE L'APPAREIL. UN BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE INCORRECT ENDOMMAGERA LES CONTRÔLES.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ ÉLECTRIQUEMENT PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX. EN L'ABSENCE DE CODES LOCAUX, UTILISEZ LA VERSION COURANTE DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1 AU CANADA OU LE NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 AUX ÉTATS-UNIS.

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

69.2

8.1 EXIGENCES DE BRANCHEMENT

8.1.1 L'INSTALATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN INSTALATEUR QUALIFIÉ, raccordée électriquement et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du code électrique canadien CSA C22 .1 au Canada ou le national electrical code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

8.1.2 La même boîte murale ne peut accueillir à la fois un faible voltage et du courant alternatif de 110 V.

8.1.3 Pour un fonctionnement optimal de l'appareil, branchez la boîte de dérivation de l'appareil au 110 VCA.

8.1.4 Consultez la section « SCHÉMA DE CÂBLAGE ».

8.1.5 Cet appareil est muni d'une soupape de commande électronique fonctionnant sur un système 3 V.

8.1.6 Afin d'alimenter l'appareil, branchez le transformateur 3 VCA dans la boîte de dérivation de l'appareil. Insérez ensuite deux piles D (non fournies) dans le compartiment à piles avant d'utiliser l'appareil (requises uniquement si l'appareil doit fonctionner lors d'une panne de courant).

8.2 ACCESSOIRES OPTIONNELS

8.2.1 Cet appareil peut être utilisé avec un interrupteur mural, un thermostat mural ou une télécommande.

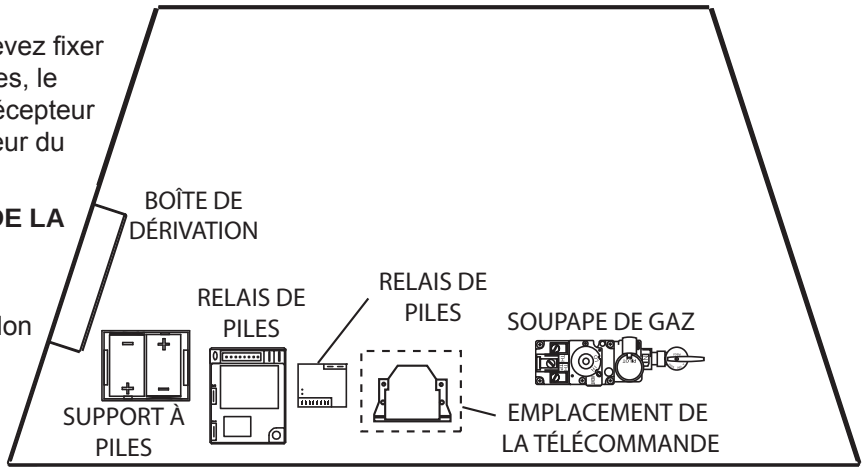
8.2.2 Le branchement des fils pour les accessoires optionnels approuvés par Wolf Steel devrait être effectué avant la finition pour éviter toute reconstruction. Pour les systèmes de télécommande, assurez-vous que les fils du récepteur sont branchés aux deux fils bruns de l'interrupteur du module de contrôle d'allumage.

8.2.3 Vous pouvez accéder au support de batteries, au module de contrôle IPI et au récepteur de la télécommande par l'espace entre le devant de l'appareil et le panneau protecteur situé sur le devant, au bas de l'appareil.

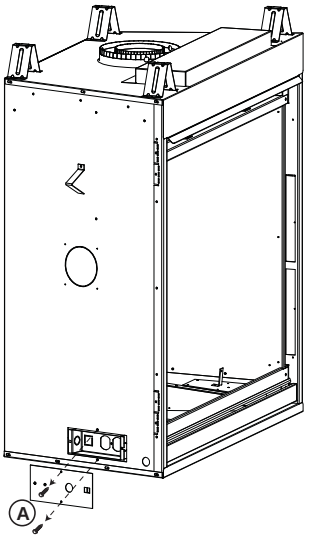
8.2.4 En utilisant du velcro, vous devez fixer en place le support de batteries, le module de contrôle IPI et le récepteur de la télécommande à l'intérieur du panneau protecteur inférieur.

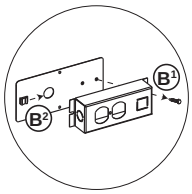
EMPLACEMENT DU RÉCEPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE OPTIONNELLE

8.2.5 Placez le récepteur de la télécommande optionnelle selon de diagramme ci-dessous.



8.3 INSTALLATION DE LA BOÎTE DE DÉRIVIATION





8.3.1 Enlevez les deux vis qui fixent l'assemblage de la boîte de dérivation à la paroi extérieure, du côté gauche de l'appareil, puis retirez l'assemblage de la boîte de dérivation.

8.3.2 Enlevez la vis qui fixe la boîte de dérivation à la plaque de la boîte et glissez la boîte hors de l'attache.

8.3.3 Passez le câble d'alimentation dans le trou de 7/8 po de la plaque de la boîte de dérivation en utilisant un connecteur de boîte (non fourni).

8.3.4 Branchez le câble d'alimentation de 120 V au réceptacle selon les normes du Code canadien de l'électricité, section CSA C22.1 ou du Code national de l'électricité, section ANSI/NFPA 70-1996, aux États-Unis.

8.3.5 Dès que la câblage est terminé, réinstallez la boîte de dérivation sur la plaque de la boîte et remettez la vis que vous avez enlevée à l'étape B.

8.3.6 Réinstallez l'assemblage de la boîte de dérivation en répétant, à l'inverse, l'étape A, puis branchez le transformateur de 3 V CA dans le réceptacle.

NOTE : Si l'appareil est déjà installé dans l'enceinte, vous pouvez accéder à la boîte de dérivation par l'intérieur de l'appareil, en enlevant la base du brûleur. Voir la section « ACCÈS À LA SOUFFLERIE ».

8.4 SCHÉMA DE CÂBLAGE

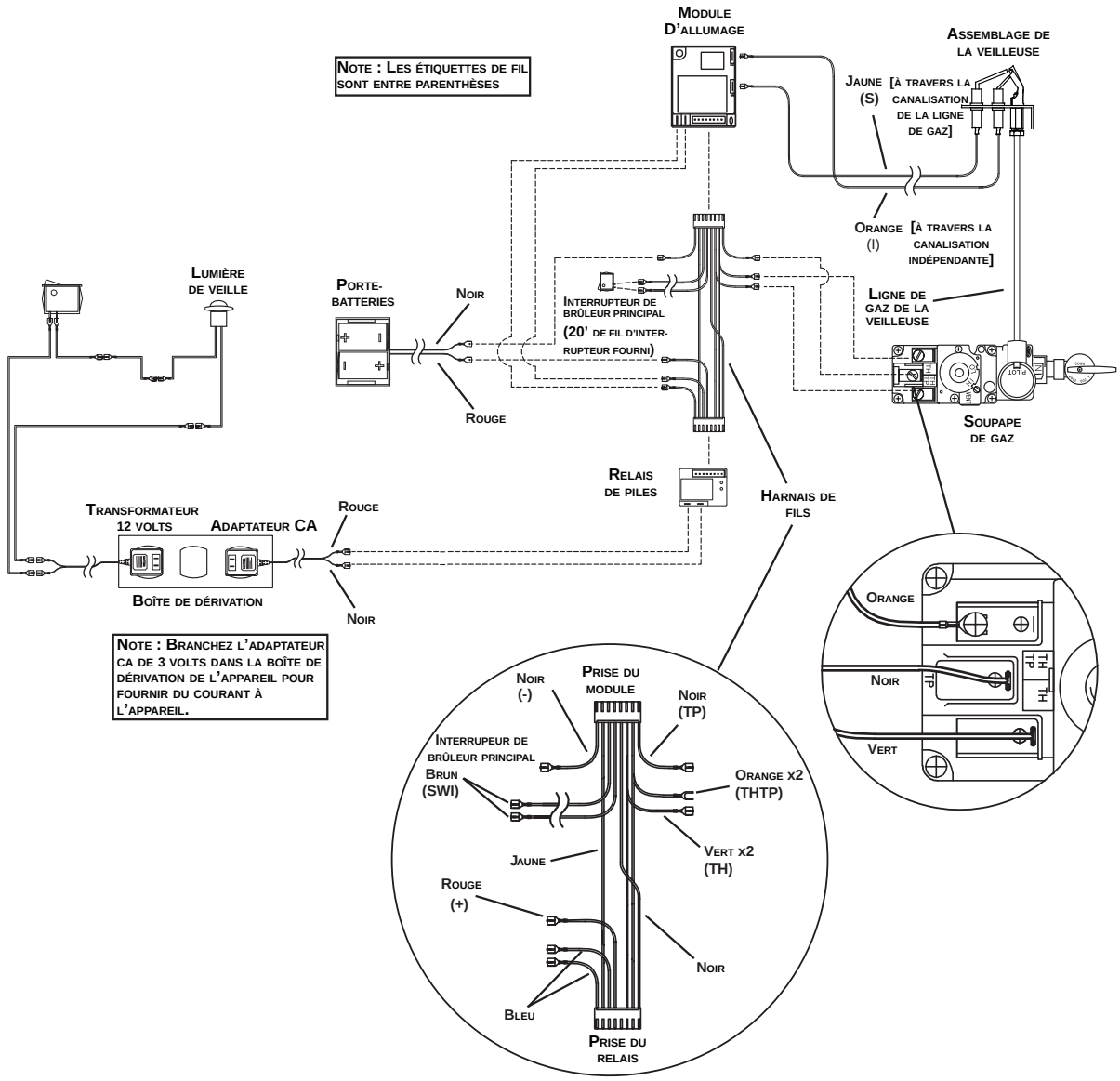
⚠ AVERTISSEMENT

NE RACCORDEZ PAS L'INTERRUPTEUR MURAL OU LA SOUPAPE DE GAZ À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (110 VOLTS).

Un interrupteur mural doit être installé dans un endroit pratique pour le brûleur.
La longueur maximale dépend du calibre du fil :

DIAMÈTRE	LONGUEUR MAX.
calibre 14	100 pieds
calibre 16	60 pieds
calibre 18	40 pieds

Un fil de 20 pi de longueur est branché aux fils de l'interrupteur du brûleur principal. Branchez ce fil à l'interrupteur mural ou au thermostat. Si la longueur est insuffisante, passez un fil à deux brins (noyau solide) à travers l'entrée électrique située du côté inférieur gauche de l'appareil.



9.0 OPÉRATION

⚠ AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS,DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant d'installer la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL :

A. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
B. Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
C. N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Contactez un technicien de service qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.
D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez un technicien qualifié immédiatement pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

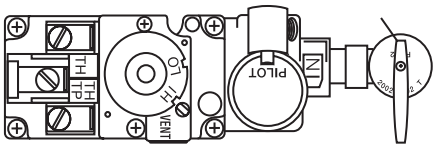
QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- **N**'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE :

1. ARRÊTEZ! Lisez les consignes de sécurité sur l'étiquette de fonctionnement.
2. Mettez l'interrupteur mural à la position « OFF ».
3. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil et enlevez les piles.
4. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
5. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ».
6. Ouvrez la porte vitrée.
7. Attendez 5 minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, ARRÊTEZ! Suivez la section « B » sur l'étiquette de fonctionnement. Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
8. Fermez la porte vitrée.
9. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « ON ».
10. Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil, et réinstallez les piles.
11. Remettez l'interrupteur mural à la position « ON ».
12. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ, puis téléphonez à votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.

Soupape d'arrêt manuelle illustrée en position « OFF ».



INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ :

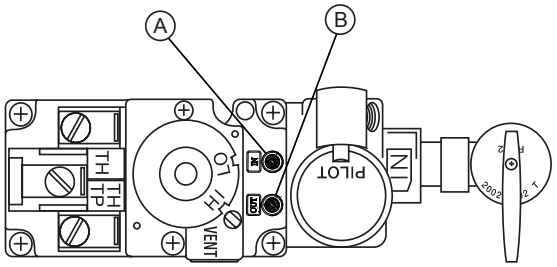
1. Mettez l'interrupteur mural de l'appareil à la position « OFF ».
2. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit se faire.
3. Tournez la soupape d'arrêt manuelle vers la droite à « OFF ». Ne forcez pas.

47.6

10.0 RÉGLAGES

10.1 AJUSTEMENT DE LA PRESSION

Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (minimum 11") de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».
La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».



APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, SERREZ BIEN LES VIS POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT. VÉRIFIEZ POUR DES FUITES.

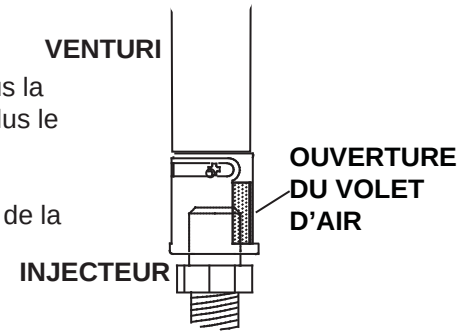
38.1

10.2 RÉGLAGE DU VENTURI

L'ouverture du volet d'air a été préréglée en usine selon le tableau ci-dessous :

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immé-diatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHNICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ!



49.1

Pour accéder au volet d'air, retirez le panneau d'accès de la soupape, l'ensemble de porte et enlevez l'ensemble de bûches avec soin. Enlevez les quatre vis qui retiennent le brûleur à plateau. Faites glisser le brûleur sur la gauche d'environ 1", ensuite soulevez.

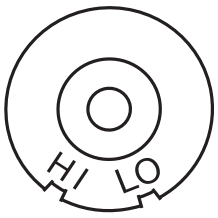
L'ouverture du volet d'air a été préréglée en usine selon le tableau de réglage du venturi. Ces réglages sont pour une course maximale avec terminaison horizontale. D'autres réglages peuvent être nécessaires selon le type de gaz utilisé, la configuration d'évacuation et l'altitude.

TABLEAU DE RÉGLAGE DU VENTURI	
COMBUSTIBLE	**HDX40**
GN	3/16"
PL	7/16"

10.3 AJUSTEMENT DES FLAMMES

Le réglage de la température se fait en tournant le bouton Hi/Lo situé près du centre du contrôle de gaz.

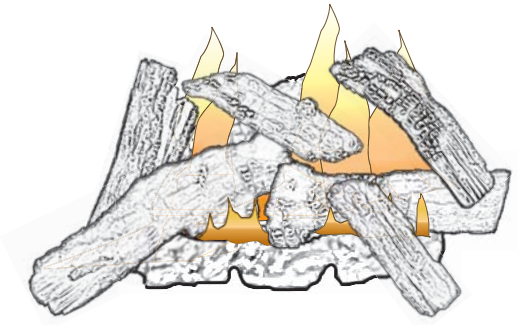
Tournez vers la gauche pour réduire la hauteur de la flamme

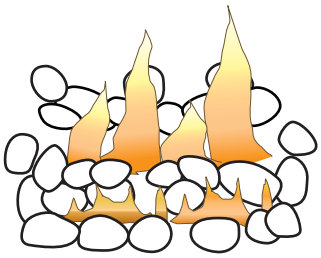


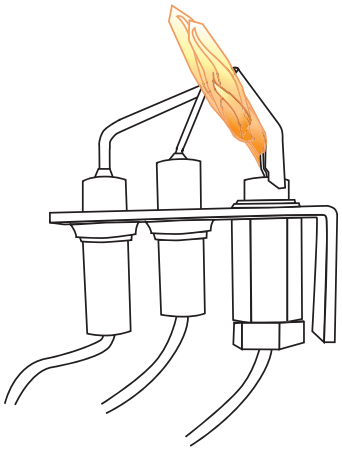
Tournez vers la droite pour augmenter la hauteur de la flamme

10.4 CARACTÉRISTIQUES DES FLAMMES

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.







54.3

11.0 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.

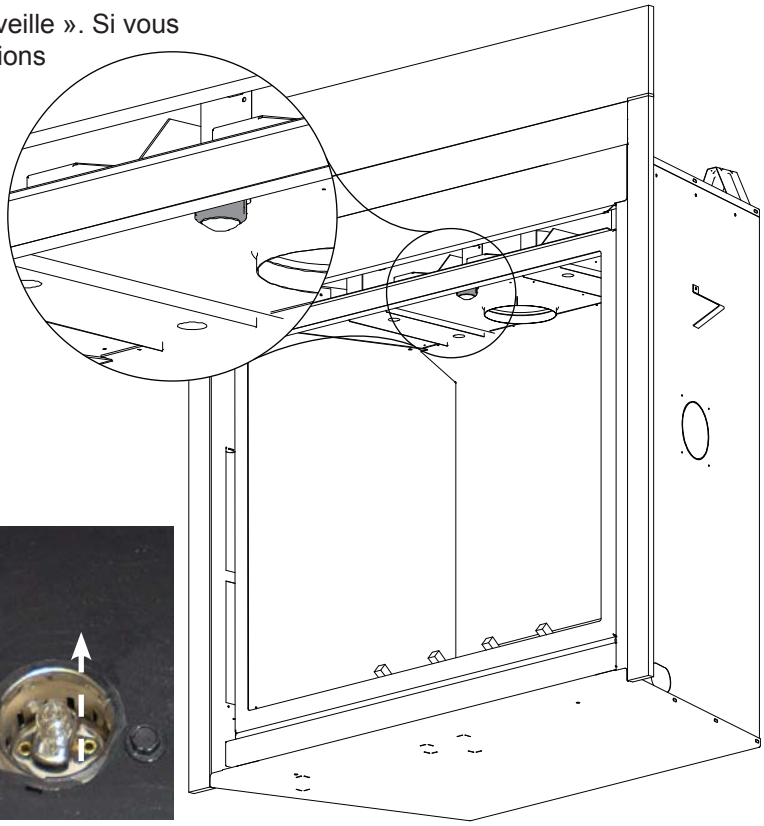
ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse. Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépots de carbone qui peuvent se déposer dans des endroits de séjour avoisinants.
6. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant autorisé.
7. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.
8. Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez et rescellez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

40.1

11.1 MISE EN PLACE DE L'AMPOULE

Cet appareil est équipé de notre « lumière de veille ». Si vous devez remplacer l'ampoule, suivez les instructions suivantes.

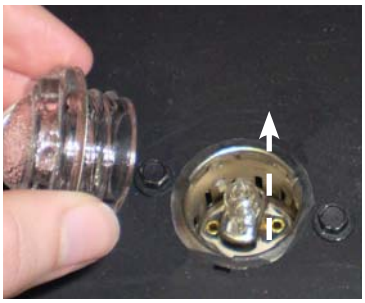


11.1.1 Coupez l'alimentation électrique.

11.1.2 **Retirez la porte vitrée, voir la section « INSTALLATION/ ENLÈVEMENT DE LA PORTE ».**

11.1.3 Dévissez le couvercle de la lentille et enlevez l'ampoule en la tirant. Remplacez par des pièces Wolf Steel ltée uniquement (W387-0013).

11.1.4 **<u>NOTE :</u> Lorsque vous manipulez l'ampoule, ne la laissez pas entrer en contact direct avec vos doigts, protégez-la avec un linge propre et sec.**



11.1.5 Replacez le couvercle de la lentille.

11.1.6 Replacez la porte vitrée.

11.2 REMPLACEMENT DE LA VITRE

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION.

LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENLEVEZ ET JETEZ DES DÉBRIS DE VERRE OU DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. ASSUREZ-VOUS D'ASPIRER TOUS LES DÉBRIS DE VERRE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.

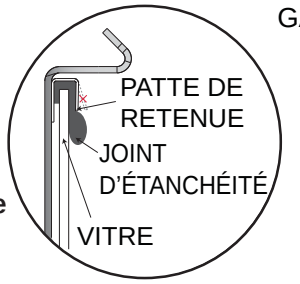
NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

La vitre seule n'est pas disponible. Elle fait partie d'un ensemble complet avec joint d'étanchéité.

11.2.1 Placez le cadre de la porte avec la devanture vers le bas en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.

11.2.2 Soulevez les pattes de retenue situées sur le cadre en prenant soin de ne pas les briser.

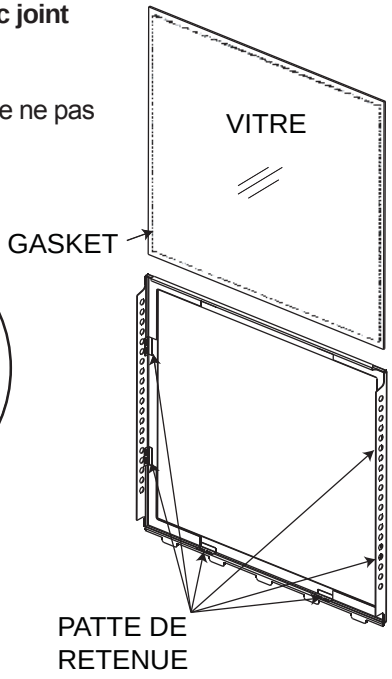
11.2.3 Enlevez la vitre du cadre.



<u>NOTE :</u> Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verre ou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.

11.2.4 Centrez la vitre avec joint d'étanchéité dans le cadre avec le côté épais du joint d'étanchéité orienté vers le haut.

11.2.5 Repliez les pattes de retenue, situées sur le cadre, sur le joint d'étanchéité qui retient la vitre. Assurez-vous que la partie épaisse excède les pattes de retenue. Faites attention de ne pas briser la vitre.



11.3 SOINS DE LA VITRE

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! N'EMPLOYEZ PAS DE DÉTERGENTS ABRASIFS POUR NETTOYER LA VITRE.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

⚠ AVERTISSEMENT
LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.
NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.
NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

11.4 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez un nettoyant à vitres ou du vinaigre et un linge pour nettoyer. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

<u>NOTE :</u> L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

12.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.
POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.
Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

41.1

COMPONENTS		
REF	**Nº DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1a	W725-0032	SOUPAPE DEXEN 3V GAZ NATUREL
1b	W725-0049	SOUPAPE DEXEN 3V PROPANE
2a	W100-0069	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - GN PSE
2b	W100-0093	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE - PL PSE
3*	W720-0092	TUBE DE VEILLEUSE PSE
4a	W455-0049	INJECTEUR DE VEILLEUSE PSE - PL
4b	W455-0071	INJECTEUR DE VEILLEUSE PSE - GN
5*	W010-1859	CADRE DE PORTE NOIRE
6	W010-2281	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
7	W010-2280	PORTE NOIRE AVEC VITRE
8	W456-0031 (#31)	INJECTEUR DE BRÛLEUR - GN
9	W456-0051 (#51)	INJECTEUR DE BRÛLEUR - PL
10	W010-1800	ESPACEUR COUPE-FEU
11*	W385-0334	LOGO NAPOLEON®
12*	W750-0193	FIL 20 PIEDS
13*	W361-0016	BRAISES INCANDESCENTES
14*	W290-0140	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DU PANNEAU D'ACCÈS DE LA CONDUITE DE GAZ
15*	W290-0139	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE L'ASSEMBLAGE DU BRÛLEUR
16*	W010-2313	REMPLACEMENT DU BRÛLEUR
17	GL- 674	ENSEMBLE DE BÛCHES
18	W135-0444	BÛCHE ARRIÈRE
19	W135-0445	BÛCHE CENTRALE
20	W135-0446	BÛCHE GAUCHE
21	W135-0447	BÛCHE DROITE
22	W135-0448	BANDE DE CHARBON DE BOIS
23	W135-0449	BÛCHE AVANT
24	W135-0450	BÛCHE AVANT GAUCHE
25	W135-0451	BÛCHE AVANT DROITE

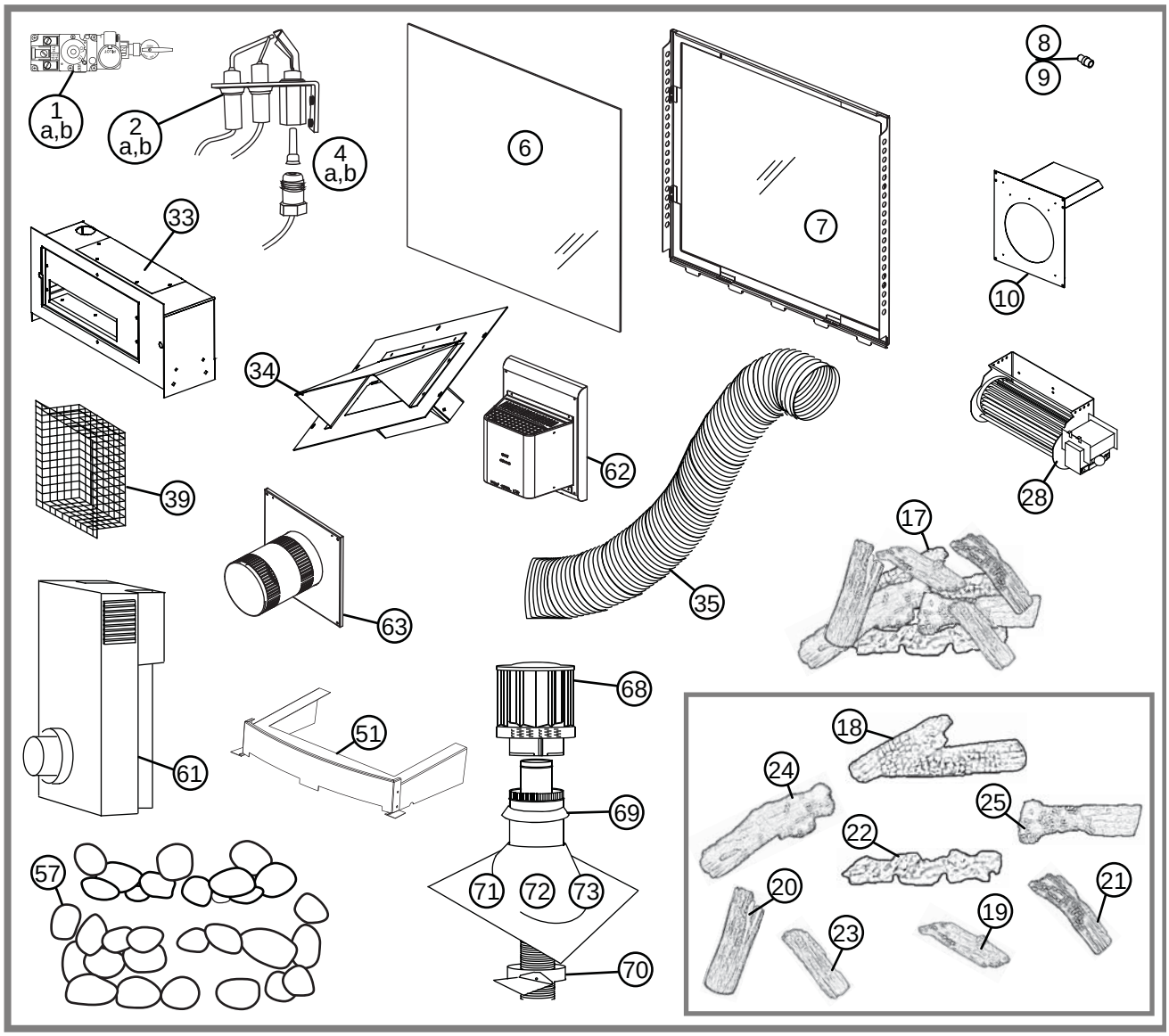
ACCESSORIES		
REF	**Nº DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
26*	W550-0006	5 LB DE PIERRES DE LAVE
27*	W573-0007	10,3 OZ TUBE SCELLANT HAUTE TEMP. MILPAC
28	GZ550-1KT	SOUFFLERIE
29*	B440-KT	SOUFFLERIE

ACCESSORIES		
REF	**Nº DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
30*	W500-0033	PLAQUE MURALE DE L'INTERRUPTEUR À VITESSE VARIABLE
31*	W690-0005	THERMOSTAT, 110 VOLT POUR GA-566
32*	W660-0026	MINUTERIE PROGRAMMABLE
33	GA-566	ENSEMBLE DE DISTRIBUTION D'AIR CHAUD
34	GA-72	ENSEMBLE D'ÉVACUATION D'AIR CHAUD
35	GA-70	ENSEMBLE DE RALLONGE - 5 PI D'ÉVENT
36*	270	PEINTURE, NOIRE-13 OZ
37*	W175-0166	BAGUE D'ACOUPLEMENT DE 5 PO
38*	W175-0002	BAGUE D'ACOUPLEMENT DE 8 PO
39	GD-501	PROTECTEUR DE CHALEUR
40*	W175-0325	ENSEMBLE DE CONVERSION - GN À PL
41*	W175-0324	ENSEMBLE DE CONVERSION - PL À GN
42*	GD842KT-1	PANNEAUX DÉCORATIFS SIMILIBRIQUES - PIERRE DE SABLE
43*	PRPH40	PANNEAUX RÉFLECTEURS RADIANTS EN PORCELAINE
44*	HD540KT	FAÇADE AVEC PORTES GRILLAGÉES
45*	ANIH	BORNES DE CHENET
46*	W660-0081	THERMOSTAT MURAL - DIGITALE
47*	F40	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE MARCHE/ARRÊT
47*	F40-6	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE MARCHE/ARRÊT - PAQUET DE 6
48*	F50	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE MARCHE/ARRÊT
48*	F50-6	TÉLÉCOMMANDE MANUELLE MARCHE/ARRÊT - PAQUET DE 6
49*	HDF40K	CONTOUR 4 CÔTÉS - NOIR
49*	HDF40N	CONTOUR 4 CÔTÉS - BRUN
49*	HDF40P	CONTOUR 4 CÔTÉS - ÉTAIN
50*	GPV	CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ
51	RAK35/40	PLATEAU DE BRAISES VITRIFIÉES POUR ROCHES DE RIVIÈRE – GARDE-CORPS EN FINI CHROME SATINÉ
52*	TBHD40K	MOULURES CAMBRÉES – NOIRES
52*	TBHD40SS	BEVELLED TRIM KIT - STAINLESS STEEL
53*	GD848KT	MOULURES CAMBRÉES – NEW PORT
54*	ACS-1	ANTI CONDENSATION SWITCH
55*	GD 845KT-1	PANNEAUX DE BRIQUES MAYAS – FINI PIERRE DE SABLE
56*	PRPHR40	PANNEAUX RÉFLECTEURS RADIANTS EN PORCELAINE – RAINURÉS
57	MKRY	ENSEMBLE ALTERNATIF, ROCHES DE RIVIÈRE - GRIS
57	MKRM	ENSEMBLE ALTERNATIF, ROCHES DE RIVIÈRE - MULTICOLORE

ENSEMBLES D'ÉVENTS FLEXIBLES		
REF	**Nº DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
58*	GD-420 (5FT)	ENSEMBLE D'ÉVACUATION - 5" / 8" (5 PI)
59*	GD-430 (10FT)	ENSEMBLE D'ÉVACUATION - 5" / 8" (10 PI)
60*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL

ENSEMBLES DE TERMINAISON		
REF	**Nº DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
61	GD-401	PÉRISCOPIQUE
62	GD422-1	ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE
63	GD422R-1	ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE (RONDE)

ENSEMBLES DE TERMINAISON POUR TOIT		
REF	**Nº DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
64*	GD-410	PENTE 1/12 À 7/12
65*	GD-411	PENTE 8/12 À 12/12
66*	GD-412	TOIT PLAT
67*	W490-0074	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR 5/8
68	W670-0007	TERMINAISON 5/8
69	W170-0086	COLLET DE SOLIN
70	W010-0453	SUPPORT DE TOIT
71	W263-0066	SOLIN PENTE 1/12 À 7/12
72	W263-0055	SOLIN PENTE 8/12 À 12/12
73	W263-0065	SOLIN TOIT PLAT



13.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

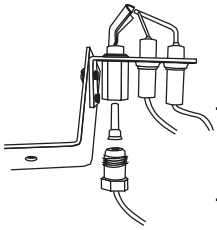
⚠ AVERTISSEMENT

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit, mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse. 	Filage.	- Vérifiez si le fil « S » pour la sonde et le fil « I » pour l'allumeur sont raccordés aux bornes sur le module d'allumage et l'assemblage de la veilleuse.
	Connexion desserrée.	- Vérifiez qu'il n'y ait pas de connexions desserrées, de courts-circuits dans le filage ou des contacts avec des objets métalliques.
	Module d'allumage.	- Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à « OFF ». Retirez le fil d'allumage « I » du module. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à « ON ». Tenez un fil mis à la terre à environ 3/16" de la borne « I » sur le module. S'il n'y pas d'étincelle, la borne « I » du module doit être remplacée. S'il y a une étincelle, le module fonctionne bien. Inspectez l'assemblage de la veilleuse pour un fil causant un court-circuit ou un isolateur craqué autour de l'électrode.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- La longueur de l'étincelle de l'allumeur à la veilleuse devrait être de 0,12" à 1/8".
	Transformateur.	- Vérifiez si le transformateur est installé et branché dans la boîte à relais. Vérifiez le voltage du transformateur sous tension aux connexions sur la boîte à relais avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à « ON ». Les lectures acceptables d'un bon transformateur se situent entre 2,8 et 3,4 volts C.A.
	Une connexion desserrée ou causant un court-circuit.	- Retirez et réinstallez le harnais de fils qui se branche dans le module. Retirez et vérifiez la continuité de chaque fil dans le harnais de fils.
	Pile de secours.	- Vérifiez les piles.
	Filage d'interrupteur inapproprié.	- Réparez le système avec un simple interrupteur MARCHE/ARRÊT.
Étincelle à la veilleuse, mais celle-ci ne s'allume pas.	Alimentation en gaz.	- Vérifiez si la soupape à bille de la conduite d'arrivée du gaz est « Ouverte ». Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 13" de colonne d'eau. (7" de colonne d'eau pour le GN et 13" de colonne d'eau pour le PL).
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions. - Assurez-vous que le volet d'air est bien réglé.
	La flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si la vitre, les bûches, les roches ou les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ou manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez si les deux conduits d'évent ne sont pas troués et qu'ils sont bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume, mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	- Vérifiez toutes les connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal. - Vérifiez si les fils TH sont branchés à la soupape.
	THTP	- Vérifiez si les fils THTP sont branchés à la soupape.
	Mauvais redressement du courant de la flamme ou tige de sonde contaminée.	- Vérifiez si la flamme enveloppe la tige de la sonde. Ceci augmentera le redressement du courant de la flamme. Vérifiez si le bon injecteur de veilleuse est installé et que l'alimentation en gaz est conforme aux spécifications du manuel. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher.) La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.
La veilleuse s'allume. Arrête de produire des étincelles/la veilleuse reste allumée, mais le brûleur ne s'allume pas	Filage/connexion.	- Inspectez tous les fils, assurez-vous que les connexions sont bien serrées. Vérifiez si tout le filage est installé exactement tel que spécifié.
	Harnais de fils.	- Inspectez le harnais de fils et vérifiez qu'il soit solidement branché au module. Vérifiez si tous les fils sont branchés et qu'ils sont dans le bon ordre.
	Module ou soupape.	- Effectuez le test suivant pour vérifier si le problème provient du module ou de la soupape. Pour mesurer la tension, tournez le multimètre à « CC », placez le fil rouge du multimètre sur la vis du bloc de branchement associé au fil que vous voulez vérifier, créez un contact entre le fil noir et la mise à la terre (corps de la soupape). Note importante, une lecture de « zéro » volt ne signifie pas automatiquement que le module n'est pas bon, il se peut qu'il y ait trop peu de résistance dans le solénoïde de la soupape. Vérifiez si le fil vert est débranché de la soupape. La tension provenant du module devrait être entre 1,5 et 3 volts.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- Vérifiez tous les joints scellés.
Les flammes sont très actives.	La porte est entrouverte.	- Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Forte action de ventilation.	- Assurez-vous que l'évacuation est adéquatement scellée ou étranglez la sortie de l'évacuation avec la plaque de restriction. La plaque de restriction n'est pas disponible pour certains modèles.
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. **NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE.** Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.

14.0 GARANTIE

Les produits Napoléon® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2008.

Les produits Napoléon® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de Napoléon®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES FOYERS AU GAZ NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches PHAZER® et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.*

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que les souffleries, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.*

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de Napoléon® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé Napoléon®.

* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. Napoléon® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

Le foyer au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches PHAZER® et des braises.

NAPOLÉON® garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre les défauts de fabrication et de matériau sous réserve des conditions suivantes : durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne le foyer au gaz Napoléon®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit.

NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge, etc.

Tous dommages causés au foyer, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures de laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de Napoléon®.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES CONCEPTIONS SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS EN RAISON DES AMÉLIORATIONS CONSTANTES APPORTÉES AUX PRODUITS. NAPOLÉON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE. BREVETS U.S. 5.303.693.801 - CAN. 2.073.411, 2.082.915. © WOLF STEEL LTÉE.

15.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN

Historique d'entretien Wolf Steel

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

Date	Détaillant	Nom du technicien	Travail effectué	Problèmes particuliers